This bid solicitation cancels and supersedes previous bid solicitation number 5000068002 with a closing of 2023-09-15 at 14:00 EDT

# RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - Environment and Climate Change Canada / Réception des soumissions – Environnement et changement climatique Canada

# Electronic Copy / copie électronique :

soumissionsbids@ec.gc.ca

# BID SOLICITATION DEMANDE DE SOUMISSONS

# PROPOSAL TO: ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE CANADA

We offer to perform or provide to Canada the services detailed in the document including any attachments and annexes, in accordance with the terms and conditions set out or referred to in the document, at the price(s) provided.

# SOUMISSION À: ENVIRONNEMENT ET CHANGEMENT CLIMATIQUE CANADA

Nous offrons d'effectuer ou de fournir au Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans le document incluant toutes pièces jointes et annexes, les services détaillés dans le document, au(x) prix indiqué(s).

#### Title - Titre

Aerological observations at the Igaluit, Nunavut Upper Air Station

EC Bid Solicitation No. / SAP No. – Nº de la demande de soumissions EC / Nº SAP

5000068002-01

Date of Bid solicitation (YYYY-MM-DD) – Date de la demande de soumissions (AAAA-MM-JJ)

2024-02-06

Bid Solicitation Closes (YEAR-MM-DD) - La demande de soumissions prend fin (AAAA-MM-JJ)

Time Zone – Fuseau horaire

EST / HNE

at – à 2:00 P.M. on – le 2024-03-04

Address Enquiries to - Adresser toutes questions à Garvin.Suepaul@ec.gc.ca

Telephone No. – Nº de téléphone 613-295-4823 Fax No. – Nº de Fax

N/A

Delivery Required (YEAR-MM-DD) – Livraison exigée (AAAA-MM-JJ)

Contract award to March 31, 2026 with three (3) additional oneyear option periods.

**Destination of Services / Destination des services** Igaluit, Nunavut

#### Security / Sécurité

There is a security requirement associated with this solicitation.

Vendor/Firm Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Telephone No. – N° de téléphone

Fax No. – N° de Fax

Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm: (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)

Signature

**Date** 



# **TABLE OF CONTENTS**

PART	1 - GENERAL INFORMATION	4
1.1	Introduction	∠
1.2	Summary	∠
1.3	Debriefings	5
PART	2 - BIDDER INSTRUCTIONS	a
2.1.	Standard Instructions, Clauses and Conditions	
2.1.	SACC Manual Clauses	
2.2.	Submission of Bids	
2.4.	Former Public Servant – Competitive Bid	
2.5.	Enquiries - Bid Solicitation	
2.6.	Applicable Laws	
2.7.	Improvement of Requirement During Solicitation Period	
2.8.	Basis for Canada's Ownership of Intellectual Property	
2.9.	Bid Challenge and Recourse Mechanisms	
	3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS	
3.1.	Bid Preparation Instructions	
Section Section		
Section		
	on IV: Certifications	
	4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION	
4.1.	Evaluation Procedures	
4.2.	Technical Evaluation	
4.3.	Inuit Benefits Plan (IBP)	
4.4.	Financial Evaluation	
4.5.	Basis of Selection	22
PART :	5 - CERTIFICATIONS	24
5.1.	Certifications Required Precedent to Contract Award	
5.2.	Additional Certifications Required Precedent to Contract Award	
DADT	6 – SECURITY AND OTHER REQUIREMENTS	
6.1.	Security Requirement	
6.1. 6.2.	Insurance Requirements	
	·	
	7 - RESULTING CONTRACT	
7.1.		
7.2.	Standard Clauses and Conditions	
7.3.	Security Requirement	
7.4.	Term of Contract	
7.5.	Nunavut Directive	
7.6.	Authorities	
7.7.	Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants	
7.8.	Payment	
7.9.	Invoicing Instructions	
7.10.	Certifications and Additional Information	
7.11.	Applicable Laws	
7.12.	Priority of Documents	
7.13.	Insurance	36

7.14. Dispute Resolution	37
ANNEX "A" – STATEMENT OF WORK	38
APPENDIX 1 TO ANNEX A	
ADDITIONAL REQUIREMENTS OF THE WORK	46
APPENDIX 2 TO ANNEX A	59
PENALTIES FOR NON PERFORMANCE	59
APPENDIX 3 TO ANNEX A	62
HAZARDS	
APPENDIX 4 TO ANNEX A	63
APPLICABLE DOCUMENTS	
APPENDIX 5 TO ANNEX A	64
AEROLOGICAL CERTIFICATION POLICY	
ANNEX "B" - BASIS OF PAYMENT	66
ANNEX "C" – INUIT BENEFITS PLAN	70
ANNEX "D" - SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST	89
ANNEX "E" - INTEGRITY PROVISIONS	92
ANNEX "F" - INSURANCE REQUIREMENTS	94

#### **PART 1 - GENERAL INFORMATION**

#### 1.1 Introduction

The bid solicitation is divided into seven parts plus attachments and annexes, as follows:

- Part 1 General Information: provides a general description of the requirement;
- Part 2 Bidder Instructions: provides the instructions, clauses and conditions applicable to the bid solicitation;
- Part 3 Bid Preparation Instructions: provides bidders with instructions on how to prepare their bid:
- Part 4 Evaluation Procedures and Basis of Selection: indicates how the evaluation will be conducted, the evaluation criteria that must be addressed in the bid, and the basis of selection;
- Part 5 Certifications and Additional Information: includes the certifications and additional information to be provided;
- Part 6 Security, Financial and Other Requirements: includes specific requirements that must be addressed by Bidders; and
- Part 7 Resulting Contract Clauses: includes the clauses and conditions that will apply to any resulting contract.

The Annexes include the Statement of Work, the Basis of Payment, the Inuit Benefits Plan, the Security Requirements Check List, the Integrity Provisions, and the Insurance Requirements.

#### 1.2 Summary

- 1.2.1 Environment and Climate Change Canada has a requirement for aerological observations at the Iqaluit Upper Air Station, Nunavut as detailed in the Statement of Work, Annex "A" to the bid solicitation. The period of the contract is from contract award to March 31, 2026 with three (3) additional one-year option periods.
  - ECCC operates aerological observing stations throughout Canada. These stations complete soundings of the upper atmosphere twice daily for each day of the year. The observations are taken by releasing a gas-filled balloon with an attached instrument which is tracked via one of a variety of electronic navigational methods. This attached instrument transmits meteorological data relating to temperature, humidity, and the height of standard atmospheric pressure levels. In addition, tracking of the balloon allows for computation of winds and wind shear at upper levels of the atmosphere.
  - ECCC requires the services of a Contractor to prepare the instruments and conduct two (2) upper air soundings per day, three hundred and sixty-five (365) days per year, (366 days in a leap year) to monitor the data and messages produced, and to ensure the prompt transmittal of the data, onsite at the upper air station situated in Iqaluit, Nunavut.
- 1.2.2 There is a security requirement associated with this requirement. For additional information, consult Part 6 Security and Other Requirements, and Part 7 Resulting

Contract Clauses. For more information on personnel and organization security screening or security clauses, Bidders should refer to the <u>Contract Security Program</u> of Public Works and Government Services Canada (<a href="http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-eng.html">http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-eng.html</a>) website.

- 1.2.3 Bidders must provide a list of names, or other related information as needed, pursuant to section 01 Integrity Provisions of Standard Instructions 2003.
- 1.2.4 For services requirements, bidders in receipt of a pension or a lump sum payment must provide the required information as detailed in article 2.4 of Part 2 of the bid solicitation.
- 1.2.5 The requirement is subject to the provisions of the "Canadian Free Trade Agreement (CFTA), the Canada—Chile Free Trade Agreement, the Canada—Colombia Free Trade Agreement, the Canada—Honduras Free Trade Agreement, the Canada—Korea Free Trade Agreement, the Canada—Panama Free Trade Agreement, Canada-Peru Free Trade Agreement, the Comprehensive Economic Free Trade Agreement (CETA), the Canada-United Kingdom Trade Continuity Agreement, the World Trade Organization Agreement on Government Procurement (WTO-AGP), the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership (CPTPP) and the Canada-Ukraine Free Trade Agreement."
- 1.2.6 This procurement is subject to the following Comprehensive Land Claims Agreement(s) (CLCAs): The Nunavut Land Claims Agreement.
- 1.2.7 This procurement is subject to the Directive on Government Contracts, Including Real Property Leases, in the Nunavut Settlement Area (the Nunavut Directive).

The Nunavut Directive has the following objectives:

- a. Increased participation by Inuit firms in business opportunities in the Nunavut Settlement Area economy;
- b. Improved capacity of Inuit firms to compete for government contracts and real property leases in the Nunavut Settlement Area; and
- c. Employment of Inuit at a representative level in the Nunavut Settlement Area workforce.
- 1.2.8 There is a Federal Contractors Program (FCP) for employment equity requirement associated with this procurement; see Part 5 Certifications, Part 7 Resulting Contract Clauses and the annex named Federal Contractors Program for Employment Equity Certification.

#### 1.3 Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days of receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.



#### **PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS**

#### 2.1. Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the PSPC/PWGSC Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual (<a href="https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual">https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual</a>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The <u>2003</u> (2023-06-08), Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

The standard instructions 2003 are modified as follows:

Under "Text" at 02:

**Delete:** "Procurement Business Number"

Insert: "Deleted"

At Section 02 Procurement Business Number

**Delete:** In its entirety **Insert:** "Deleted"

#### At Section 05 Submission of Bids, Subsection 05 (2d):

**Delete:** In its entirety

**Insert:** "send its bid only to Environment and Climate Change Canada as specified on page 1 of the bid solicitation or to the address specified in the bid solicitation;"

#### At Section 05 Submission of Bids, Subsection 05 (4):

**Delete:** "sixty (60) days"

Insert: "one hundred and twenty (120) days"

At Section 06 Late Bids:

Delete: "PWGSC"

Insert: "Environment and Climate Change Canada"

At Section 07 Delayed Bids:

Delete: "PWGSC"

Insert: "Environment and Climate Change Canada"

# At Section 08 Transmission by Facsimile or by Canada Post Corporation's (CPC)

Connect Service:
Delete: In its entirety
Insert: "Deleted"

# At Section 12 Rejection of Bid, Subsection 12 (1) a. and b.:

**Delete:** In their entirety

Insert: "Deleted"

#### At Section 17 Joint Venture, Subsection 17 (1) b.:



**Delete**: "the Procurement Business Number of each member of the joint venture."

**Insert:** "Deleted"

At Section 20 Further Information, Subsection 20 (2):

**Delete:** In its entirety **Insert:** "Deleted"

#### 2.2. SACC Manual Clauses

A7035T (2007-05-25), List of Proposed Subcontractors

If the bid includes the use of subcontractors, the Bidder agrees, upon request from the Contracting Authority, to provide a list of all subcontractors including a description of the things to be purchased, a description of the work to be performed and the location of the performance of that work. The list should not include the purchase of off-the-shelf items, software and such standard articles and materials as are ordinarily produced by manufacturers in the normal course of business, or the provision of such incidental services as might ordinarily be subcontracted in performing the Work.

#### 2.3. Submission of Bids

Bids must be submitted to Environment and Climate Change Canada at the address and by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

# 2.4. Former Public Servant – Competitive Bid

Contracts awarded to former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts awarded to FPS, bidders must provide the information required below before contract award. If the answer to the questions and, as applicable the information required have not been received by the time the evaluation of bids is completed, Canada will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with Canada's request and meet the requirement within the prescribed time frame will render the bid non-responsive.

#### **Definitions**

For the purposes of this clause, "former public servant" is any former member of a department as defined in the *Financial Administration Act* R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be:

- a. an individual;
- an individual who has incorporated;
- c. a partnership made of former public servants; or
- d. a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.

"lump sum payment period" means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner.

"pension" means a pension or annual allowance paid under the <u>Public Service Superannuation Act</u> (PSSA), R.S., 1985, c.P-36, and any increases paid pursuant to the <u>Supplementary Retirement Benefits Act</u>, R.S., 1985, c.S-24 as it affects the PSSA. It does not include pensions payable pursuant to the <u>Canadian Forces Superannuation Act</u>, R.S., 1985, c.C-17, the <u>Defence Services Pension Continuation Act</u> 1970, c.D-3, the <u>Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act</u>, , 1970, c.R-10, and the <u>Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act</u>, R.S., 1985, c.R-11, the <u>Members of Parliament Retiring Allowances Act</u>, R.S., 1985, c.M-5, and that portion of pension payable to the <u>Canada Pension Plan Act</u>, R.S., 1985, c.C-8.

# Former Public Servant in Receipt of a Pension

As per the above definitions, is the Bidder a FPS in receipt of a pension? Yes () No ()

If so, the Bidder must provide the following information, for all FPS in receipt of a pension, as applicable:

- a. name of former public servant;
- b. date of termination of employment or retirement from the Public Service.

By providing this information, Bidders agree that the successful Bidder's status, with respect to being a former public servant in receipt of a pension, will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports in accordance with <a href="Contracting Policy Notice">Contracting Policy Notice</a>: 2019-01 and the <a href="Guide to the Proactive Publication of Contracts">Guide to the Proactive Publication of Contracts</a>.

# **Work Force Adjustment Directive**

Is the Bidder a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of the Work Force Adjustment Directive? **Yes** ( ) **No** ( )

If so, the Bidder must provide the following information:

- a. name of former public servant;
- b. conditions of the lump sum payment incentive;
- c. date of termination of employment;
- d. amount of lump sum payment;
- e. rate of pay on which lump sum payment is based;
- f. period of lump sum payment including start date, end date and number of weeks;

g. number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of a work force adjustment program.

# 2.5. Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than seven (7) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated and the enquiry can be answered to all bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all bidders may not be answered by Canada.

# 2.6. Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in <u>Nunavut</u>.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the bidders.

#### 2.7. Improvement of Requirement During Solicitation Period

Clause <u>A9076T</u> advises Bidders that they can propose improvement to the technical requirement(s) contained in the bid solicitation.

#### 2.8. Basis for Canada's Ownership of Intellectual Property

Environment and Climate Change Canada has determined that any intellectual property rights arising from the performance of the Work under the resulting contract will belong to Canada, for the following reasons, as set out in the <u>Policy on Title to Intellectual Property Arising Under Crown Procurement Contracts:</u>

• the main purpose of the contract, or of the deliverables contracted for, is to generate knowledge and information for public dissemination.

# 2.9. Bid Challenge and Recourse Mechanisms

(a) Several mechanisms are available to potential suppliers to challenge aspects of the procurement process up to and including contract award.

- (b) Canada encourages suppliers to first bring their concerns to the attention of the Contracting Authority. Canada's <u>Buy and Sell</u> website, under the heading "<u>Bid Challenge and Recourse Mechanisms</u>" contains information on potential complaint bodies such as:
  - Office of the Procurement Ombudsman (OPO)
  - Canadian International Trade Tribunal (CITT)
- (c) Suppliers should note that there are **strict deadlines** for filing complaints, and the time periods vary depending on the complaint body in question. Suppliers should therefore act quickly when they want to challenge any aspect of the procurement process.

#### 2.10. Reissue of Bid Solicitation

This bid solicitation cancels and supersedes previous bid solicitation number 5000068002 with a closing of 2023-09-15 at 14:00 EDT.

#### **PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS**

# 3.1. Bid Preparation Instructions

Canada requests that bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid – one (1) electronic copy in PDF format

Section II: Inuit Benefits Plan – one (1) electronic copy in PDF format

Section III: Financial Bid – one (1) electronic copy in PDF format

Section IV: Certifications – one (1) electronic copy in PDF format

Prices must appear in the financial bid and, if applicable, within the Inuit benefits plan only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

#### Note for electronic submission of bids:

In order to be considered, bids must be received by the date and time indicated on the cover page to herein as the "Closing Date." Bids received after the Closing Date will be considered non-responsive and will not be considered for contract award. Bids submitted by email must be submitted ONLY to the following email address:

Email Address: <a href="mailto:soumissionsbids@ec.gc.ca">soumissionsbids@ec.gc.ca</a>

Attention: Garvin Suepaul

Solicitation Number: 5000068002-01

Bidders should ensure that their name, address, Closing Date of the solicitation and Solicitation Number are clearly indicated in the body of their email. Bids and supporting information may be submitted in either English or French.

The total size of the email, including all attachments, must be less than 15 megabytes (MB). It is each Bidder's responsibility to ensure that the total size of the email does not exceed this limit.

Bids sent by fax will not be accepted.

It is important to note that emails systems can experience systematic delays and, at times, large attachments may cause systems to hold or delay transmission of emails. It is solely the Bidder's responsibility to ensure that the Contracting Authority receives a bid on time, in the mailbox that has been identified for bid receipt purposes. Date stamps for this form of transmission are not acceptable.

## Section I: Technical Bid

In their technical bid, bidders should demonstrate their understanding of the requirements contained in the bid solicitation and explain how they will meet these requirements. Bidders should demonstrate their capability and describe their approach in a thorough, concise and clear manner for carrying out the work.

The technical bid should address clearly and in sufficient depth the points that are subject to the evaluation criteria against which the bid will be evaluated. Simply repeating the statement contained in the bid solicitation is not sufficient. In order to facilitate the evaluation of the bid, Canada requests that bidders address and present topics in the order of the evaluation criteria under the same headings. To avoid duplication, bidders may refer to different sections of their bids by identifying the specific paragraph and page number where the subject topic has already been addressed.

Part 4, Evaluation Procedures and Basis of Selection, contains additional instructions that bidders should consider when preparing their technical bid.

#### Section II: Inuit Benefits Plan

As part of their IBP, bidders should explain and demonstrate how they propose to incorporate Inuit and Nunavut benefits in carrying out the Work. Bidders may submit their Inuit Benefits Plan (IBP) in accordance with Annex "C".

#### Section III: Financial Bid

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment in Annex "B". The total amount of Applicable Taxes must be shown separately.

Bidders must submit their financial bid in Canadian dollars.

Bidders should include the following information in their financial bid:

- (a) Their legal name; and
- (b) The name of the contact person (including this person's mailing address, phone number and email address) authorized by the Bidder to enter into communications with Canada with regards to their bid; and any contract that may result from their bid.

#### C3011T (2013-11-06), Exchange Rate Fluctuation

The requirement does not offer exchange rate fluctuation risk mitigation. Requests for exchange rate fluctuation risk mitigation will not be considered. All bids including such provision will render the bid non-responsive.

#### Section IV: Certifications

Bidders must submit the certifications required under Part 5.



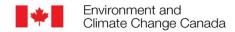
#### PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

#### 4.1. Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria, and the Inuit benefits plan.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

#### 4.2. Technical Evaluation

- (a) Except where expressly provided otherwise, the experience described in the bid must be the experience of the Bidder itself (which includes the experience of any companies that formed the Bidder by way of a merger but does not include any experience acquired through a purchase of assets or an assignment of contract).
- (b) In the case of a joint venture, the combined experience of the parties forming the joint venture will be considered in the evaluation of the experience of the Bidder. Individual members of a joint venture cannot participate in another bid in response to this bid solicitation, either by submitting a bid alone or by participating in another joint venture.
- (c) Proposed resources may be employees of the Bidder or employees of a subcontractor, or these individuals may be independent contractors to whom the Bidder would subcontract a portion of the Work.
- (d) The Bidder must <u>not</u> propose the same resource in more than one (1) resource category or to fill multiple resource positions in response to this solicitation. Bids which fail to comply will be deemed non-responsive.
- (e) For any criteria that specify a particular time period (e.g., 3 years) of work experience, ECCC will disregard any information about experience if the technical bid does not include the relevant dates (month and year) for the experience claimed (i.e., the start date and end date). Canada will evaluate only the duration that the Bidder or its resource actually worked on a project or projects (from its, his or her start date to end date), instead of the overall start and end date of a project or a combination of projects in which the Bidder or its resource has participated.
- (f) For work experience to be considered by Canada, the technical bid must not simply indicate the title/category of the individual's position, but must demonstrate that the resource has the required work experience by explaining the responsibilities and work performed by the individual while in that position. Only listing experience without providing any supporting data to describe responsibilities, duties and relevance to the requirement, or reusing the same wording as the qualification requirements, will not be considered "demonstrated" for the purposes of the assessment. The Bidder should provide complete details as to where, when, month and year, and how, through which activities/responsibilities, the stated qualifications/experience were obtained. In



situations in which a proposed resource worked at the same time on more than one project, the duration of any overlapping time period will be counted only once toward any requirements that relate to the individual's length of experience.

# (g) <u>Customer Reference</u>

- Canada reserves the right to contact any of the customer references identified in the Bidder's bid to validate the information provided. If the customer reference fails to validate the information within five (5) days from the date of the request, the bid will be considered non-responsive.
- If there is a conflict between the information provided by the customer reference and the bid, the information provided by the customer reference will be evaluated instead of the information in the bid.
- If the named individual is unavailable when required during the evaluation period, the Bidder may be requested to provide the name and contact information of an alternate contact from the same customer. If this is requested, and the Bidder fails to provide this information within two (2) business days from the date of the request, the bid will be considered non-responsive.

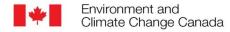
# 4.2.1. Mandatory Technical Criteria

Bids must meet the Mandatory Technical Criteria set out below.

The Bidder may, at the request of the Contracting Authority, be required to provide any missing information related to the Mandatory Technical Criteria. If this is requested, and the Bidder fails to provide this information within two (2) business days from the date of the request, the bid will be considered non-responsive.

Bids which fail to meet the Mandatory Technical criteria will be deemed non-responsive and will not be evaluated further. Mandatory criteria are evaluated on a simple pass or fail basis. This will be evaluated as either a "Yes" or a "No".

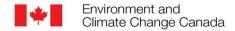
Criterion	Mandatory Technical Criteria	Instructions	Compliant (Yes / No)	Page number/reference in proposal
M1.	The Bidder must propose three (3) resources designated in the following categories:  i. Station Manager – one (1) resource.  ii. Upper Air Observer – two (2) resources (i.e. Upper Air Observer #1 and #2) See section 3.0 of Annex A for the roles and responsibilities of the categories listed above.	To demonstrate it meets this requirement, for <u>each</u> of the three (3) proposed resources, the Bidder must identify within its bid:  i. The name of each proposed resource.  ii. The category under which each resource is being proposed.		



M2.	The Bidder must demonstrate that the proposed resource as Station Manager has a minimum of one (1) year of experience managing a team*	To demonstrate it meets this requirement, the Bidder must provide a résumé detailing the experience of the proposed resource as <u>Station Manager</u> .	
	of one of more persons in a business environment.	For each work experience identified in its résumé towards meeting this criterion, the Bidder must provide the following information:	
	*Managing a team involves, but is not limited to, the following activities:  • creating work schedules; • overseeing resource performance; • providing guidance and support in completing tasks.	<ul> <li>i. Name of the client organization for whom the work was performed.</li> <li>ii. Project name, location and description of the work performed.</li> <li>iii. Number of person(s) on the team managed by the proposed resource.</li> <li>iv. Dates and duration of work experience acquired during the project.</li> <li>v. Name, title, email and phone number of a customer reference contact person from the client organization to whom the services were provided (that can validate the information provided by the Bidder).</li> </ul>	



М3.	The Bidder must demonstrate that each resource proposed under M1 possesses the required qualifications to perform the work.	To demonstrate it meets this requirement, the Bidder must identify and describe the certifications and experience of <u>each</u> proposed resource in its bid, towards meeting the following qualifications:	
		Education*     a Secondary School diploma or general educational development (GED) equivalent, the school or GED program, the location and year the diploma or GED was obtained; or     an acceptable combination of education, training or experience.      Experience using Microsoft Windows Operating System, include a minimum of two Microsoft (MS) Office tools (such as MS Word, Excel and/or Outlook) used in any previous work history.      Work History including dates, role and description of work performed, as well as the client organization(s) the work was performed for.	
		*The Bidder may, at the request of the Contracting Authority, be required to provide a copy of the certification as proof of education. If this is requested, and the Bidder fails to provide a copy of the certification within two (2) business days from the date of the request, the bid will be considered non-responsive.	



#### 4.2.2. Point Rated Technical Criteria

Bids that meet all the Mandatory Technical Criteria will be evaluated against the rated requirements described in the Point Rated Technical Criteria.

The Evaluation team will allocate points for the Technical Score in accordance with the points assigned to each criterion. The evaluation will take the form of reviewing the statements and supporting material referenced in the responses to the rated requirements to determine the score to be awarded. Each bid will be rated by assigning a score to the rated requirements, which are identified in the bid solicitation by the word "rated" or by reference to a score, or the use of the word "should".

To be considered compliant, the bid must also meet or exceed the minimum required overall pass mark score of 60 of the 87 available points. Any Bidder's proposal not meeting the overall minimum pass mark will be deemed non-compliant and the proposal will receive no further consideration. Bidders who fail to submit complete bids with all the information requested by this bid solicitation will be rated accordingly.

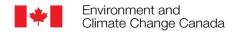
	POINT RATED TECHNICAL CRITERIA (RT)	Points	Page number/reference in proposal
RT1	Plan for the Execution of the Observations program: The Bidder should provide a detailed plan describing how it plans to perform tasks in support of the Aerological Program and Data Collection requirements.  Bidders will receive full points for each of the following items that are included and described in the Bidder's plan. No partial points will be awarded.  The Bidder's plan should include a detailed description of the tasks to be performed on station (2 points) with an emphasis on standard operating flight procedures (2 points) and maintenance tasks (2 points). The Bidder's plan should include an emphasis on performance standards for timeliness and accuracy by including a sequence of launch times (2 points), requirements for second releases (2 points), criteria for delayed releases (2 points), reasons for missed observations (2 points), and in what situations the Stony Plain Service Desk would be contacted (2 points).	Maximum Points: 16	



RT2	Plan for monitoring of observations and quality control:  The Bidder should provide a detailed plan that describes with sufficient supporting information how it will monitor observations and perform quality control of observations.  Bidders will receive full points for each of the following items that are included and described in the Bidder's plan. No partial points will be awarded.  The Bidder's plan should provide a detailed schedule of quality assurance tasks which include the production of month end reports or performance log (4 points), how anomalies will be tracked and reported after incomplete observations (4 points), and procedures to ensure that resource performance will remain at a high level (2 points).	Maximum Points: 10	
RT3	Personnel Allocation Plan: The Bidder should describe its plan for allocating personnel who are tasked to perform the duties under the Contract.  Bidders will receive full points for each of the following items that are included and described in the Bidder's plan. No partial points will be awarded.  • Provide a rotation shift schedule for 60 calendar days (5 points)  • Using the schedule or in writing demonstrate plans to cover the following:  one shift on short notice (same day) due to employee illness (5 points)  when a resource is absent for an extended period of time (three or more consecutive days) (5 points)  Using the schedule, demonstrate the allocation of monthly tasks between the Station Manager and Upper Air Observers dedicated to the Contract (5 points)  Monthly tasks may include but not limited to: Housekeeping tasks, empty trash cans, clear snow from doors and doorways, create schedule, dust, etc.	Maximum Points: 20	



Occupational Health and Safety (OHS) Plan:  The Bidder should provide a detailed OHS plan to demonstrate its ability to manage a safe work environment.  Bidders will receive full points for each of the following items that are included and described in the Bidder's plan. No partial points will be awarded.  The Bidder 's OHS plan should include:  1. Purpose (up to a maximum 8 points; 2 points per bullet)  • Describe how the OHS plan will protect its employees  • Describe how safety awareness will be promoted in the workplace  • Describe how safety awareness will be monitored on a daily basis at the station  • Describe how health and safety regulations will be enforced and how unacceptable performance of health and safety duties will be handled  2. Training and Certifications (up to a maximum 3 points; 1 point per bullet) Describe how training and certification will be provided and sustained throughout the duration of the Contract for the following:  • Upper Air  • WHMIS: Workplace Hazardous Materials Information System  • TDG: Transportation of Dangerous Goods  3. Basic site safety management (up to maximum 10 points, 1 point per bullet)  • Identify the hazards  • Follow safe work practices  • Workplace specific considerations:  • Current Safety Data Sheets  • Use of Personal Protective Equipment (PPE)  • Reporting and investigating accidents/incidents  • Emergency response plan  • Staff accountability
--



# **Public Sector Experience of Bidder:**

The Bidder should demonstrate experience working with the public sector.

For each experience working with the public sector, the Bidder should provide the following information:

- a. Name of public sector organization/client;
- b. Title of project/contract;
- c. Description of the work;
- d. Start and end dates YYYY/MM;
- e. Geographic location; and
- f. Name and contact information (e-mail, telephone number) of a client reference from the public sector organization to whom the services were provided (that can validate the information provided by the Bidder).

RT5

Points will be allocated as follows: One (1) point for each year of relevant experience for which the above information is fully provided, up to a maximum of ten (10) points. Projects with a duration of less than one (1) year will not be accepted.

\* Note: points will only be awarded for the Corporate Experience of the Bidder (i.e. the firm's experience). Points will not be awarded under this criterion for the experience of individuals, including the proposed station manager or the upper air observers.

The Bidder must have been the prime Contractor, rather than a subcontractor. This means that the Bidder contracted directly with the customer of the work. If the Bidder's contract on the project was to perform work which another entity had itself first contracted to perform, the Bidder will not be considered the prime Contractor. For example, Z (customer) contracted with Y for services. Y, in turn, entered into a contract with X to provide all or part of these services to Z. In this example, Y is a prime Contractor and X is a subcontractor.

**Maximum** Points: 10

	Additional Resources: The Bidder should demonstrate the capacity to provide additional resource(s) to perform the roles and responsibilities of an Upper Air Observer.		
RT6	a. 5 points per additional proposed resource for a maximum of 10 points		
	To be awarded points, the Bidder should demonstrate that its additional proposed resource(s) have the required qualifications listed in mandatory technical criteria M3.		
	TOTAL MINIMUM POINTS (SCORE) REQUIRED	60	
	TOTAL MAXIMUM POINTS AVAILABLE	87	

# 4.3. Inuit Benefits Plan (IBP)

Bids will also be evaluated according to weighted-and-rated Inuit Benefits Criteria and Nunavut Benefits Criteria. Bidder submissions for both of these criteria are to be combined in an Inuit Benefits Plan (IBP), as described in Annex "C" (Inuit Benefits Plan), in which Bidders should detail how they will integrate the following elements in carrying out work under this requirement:

- 1. Inuit employment (either directly or through subcontractors);
- 2. Inuit ownership (Contractor and subcontractors); and
- 3. Location in the Nunavut Settlement Area.

The commitments contained in an IBP will form part of the resulting contract.

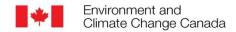
Implementation of the Contractor's IBP will be ensured through close monitoring and requiring, at a minimum, that each invoice be accompanied by an IBP Progress Report (See Annex "C" Part C (IBP Progress Report)) which demonstrates that contractual obligations were fulfilled.

There is no pass mark for this section. The Inuit Benefits Plan (IBP) Evaluation Criteria are included in Annex "C" Part A.

#### 4.4. Financial Evaluation

#### 4.4.1 Evaluation of Price

The price of the bid will be evaluated in Canadian dollars, the Applicable Taxes excluded, Canadian customs and excise taxes included.



For evaluation purposes only, the price of the bid will be determined as described under the Financial Proposal instructions in Annex "B".

#### 4.5. Basis of Selection

# 4.5.1 Highest Combined Rating of Inuit Benefits Plan (IBP) Commitment, Technical Merit, and Price

- 1. To be declared responsive, a bid must:
  - a. comply with all the requirements of the bid solicitation;
  - b. meet all mandatory criteria; and
  - c. obtain the required minimum **60 points** overall for the technical evaluation criteria which are subject to point rating. The rating is performed on a scale of **87 points**.
- 2. Bids not meeting (a) or (b) and (c) will be declared non-responsive.
- 3. The selection will be based on the highest responsive combined rating of IBP quality, technical merit, and price. The ratio will be 35% for the IBP merit, 45% for the technical merit, and 20% for the price.
- 4. To establish the technical merit score, the overall technical score for each responsive bid will be determined as follows: total number of points obtained / maximum number of points available multiplied by the ratio of 45%.
- 5. To establish the pricing score, each responsive bid will be prorated against the lowest evaluated price and the ratio of 20%.
- 6. To establish the IBP merit score, the overall IBP merit score for each responsive bid will be determined as follows: The total number of points obtained / maximum number of points available multiplied by the ratio of 35%.
- 7. For each responsive bid, the IBP merit score, the technical merit score and the pricing score will be added to determine its combined rating.
- 8. Neither the responsive bid obtaining the highest technical score nor the one with the lowest evaluated price will necessarily be accepted. The responsive bid with the highest combined rating of IBP merit, technical merit and price will be recommended for award of a contract. In the case of a tie, the bid with the lower bid evaluated price will be selected.

The table below illustrates an example where all three bids are responsive and the selection of the Contractor is determined by a 35/45/20 ratio of IBP merit, technical merit, and price, respectively. The total available points equals 87 and the lowest evaluated price is \$450,000

Basis of Selection - Highest Combined Rating of IBP Commitment (35%), Technical Merit (45%), and Price (20%)



		Bidder 1	Bidder 2	Bidder 3
Overall Technical Score		75/87	60/87	87/87
	Bid Evaluated Price	\$500,000.00	\$550,000.00	\$450,000.00
	Inuit Benefits Plan	15/35	35/35	0/35
	Technical Merit Score	75/87 x 45 = 38.79	60/87 x 45 = 31.03	87/87 x 45 = 45.0
Calculations	Pricing Score	450,000/500,000 x 20 = 18.0	450,000/550,000 x 20 = 16.36	450,000/450,000 x 20 = 20.0
	IBP Commitment	15/35 x 35 = 15	35/35 x 35 = 35	0/35 x 35 = 0
Combined Rating		71.79	82.39	65.0
Overall Rating		2nd	1st	3rd



# **PART 5 - CERTIFICATIONS**

Bidders must provide the required certifications and associated information to be awarded a contract.

The certifications provided by bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default in carrying out any of its obligations under the Contract, if any certification made by the Bidder is found to be untrue, whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority may render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

# 5.1. Certifications Required Precedent to Contract Award

#### 5.1.1 Integrity Provisions - Associated Information

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder and its Affiliates are in compliance with the provisions as stated in Section 01 Integrity Provisions - Bid of Standard Instructions 2003. The associated information required within the Integrity Provisions will assist Canada in confirming that the certifications are true.

# 5.1.2. Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the Employment and Social Development Canada (ESDC) - Labour's website (<a href="https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/employment-equity/federal-contractor-program.html">https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/employment-equity/federal-contractor-program.html</a>).

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid " list at the time of contract award.

# 5.2. Additional Certifications Required Precedent to Contract Award

The certifications listed below should be completed and submitted with the bid but may be submitted afterwards. If any of these required certifications is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with the request of the Contracting Authority and to provide the certifications within the time frame provided will render the bid non-responsive.

# 5.2.1. Status and Availability of Resources

The Bidder certifies that, should it be awarded a contract as a result of the bid solicitation, every individual proposed in its bid will be available to perform the Work as required by Canada's representatives and at the time specified in the bid solicitation or agreed to with Canada's representatives. If for reasons beyond its control, the Bidder is unable to provide the services of



an individual named in its bid, the Bidder may propose a substitute with similar qualifications and experience. The Bidder must advise the Contracting Authority of the reason for the substitution and provide the name, qualifications and experience of the proposed replacement. For the purposes of this clause, only the following reasons will be considered as beyond the control of the Bidder: death, sickness, maternity and parental leave, retirement, resignation, dismissal for cause or termination of an agreement for default.

If the Bidder has proposed any individual who is not an employee of the Bidder, the Bidder certifies that it has the permission from that individual to propose his/her services in relation to the Work to be performed and to submit his/her résumé to Canada. The Bidder must, upon request from the Contracting Authority, provide a written confirmation, signed by the individual, of the permission given to the Bidder and of his/her availability. Failure to comply with the request may result in the bid being declared non-responsive.

# 5.2.2. Education and Experience

The Bidder certifies that all the information provided in the résumés and supporting material submitted with its bid, particularly the information pertaining to education, achievements, experience and work history, has been verified by the Bidder to be true and accurate. Furthermore, the Bidder warrants that every individual proposed by the Bidder for the requirement is capable of performing the Work described in the resulting contract.

#### **Declaration**

"I, the Bidder, by signing below and submitting the present information to the Contracting Authority, certify that the information provided is true as of the date indicated below. The certifications provided to Canada are subject to verification at all times. I understand that Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a Contractor in default, if a certification is found to be untrue, whether during the bid evaluation period or during the contract period. Canada will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply with any request or requirement imposed by Canada may render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract."

Name and Title (print) of person autl	Title (print) of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm		
Signature	 Da	ate	

#### PART 6 - SECURITY AND OTHER REQUIREMENTS

# 6.1. Security Requirement

- (a) Before award of a contract, the following conditions must be met:
  - (i) the Bidder must hold a valid organization security clearance as indicated in Part 7 Resulting Contract Clauses;
  - (ii) the Bidder's proposed individuals requiring access to classified or protected information, assets or sensitive work site(s) must meet the security requirement as indicated in Part 7 Resulting Contract Clauses;
  - (iii) the Bidder must provide the name of all individuals who will require access to classified or protected information, assets or sensitive work sites.
- (b) Bidders are reminded to obtain the required security clearance promptly. Any delay in the award of a contract to allow the successful bidder to obtain the required clearance will be at the entire discretion of the Contracting Authority.
- (c) For additional information on security requirements, Bidders should refer to the Contract Security Program of Public Works and Government Services Canada (<a href="https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-eng.html">https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-eng.html</a>) website.

# 6.2. Insurance Requirements

The Bidder must provide a letter from an insurance broker or an insurance company licensed to operate in Canada stating that the Bidder, if awarded a contract as a result of the bid solicitation, can be insured in accordance with the Insurance Requirements specified in the contract.

If the information is not provided in the bid, the Contracting Authority will so inform the Bidder and provide the Bidder with a time frame within which to meet the requirement. Failure to comply with the request of the Contracting Authority and meet the requirement within that time period will render the bid non-responsive.

#### **PART 7 - RESULTING CONTRACT**

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

**Title:** (insert at contract award)

#### 7.1. Statement of Work

The Contractor must perform the Work in accordance with the Statement of Work at Annex "A" and in the manner committed to in the Contractor's IBP at Annex "C" (Inuit Benefits Plan).

#### 7.2. Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the PSPC/PWGSC <u>Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual</u> (<u>https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual</u>) issued by Public Works and Government Services Canada.

#### 7.2.1 General Conditions

2035 (2022-12-01), General Conditions - Professional Services (High Complexity), as modified below, apply to and form part of the Contract.

General conditions 2035 is modified as follows:

# **At Section 14 Transportation Costs**

**Delete:** In its entirety **Insert:** "Deleted"

#### At Section 15 Transportation Carriers' Liability

**Delete:** In its entirety. **Insert:** "Deleted"

#### At Section 20 Copyright

**Delete:** In its entirety

*Insert:* 1. In this section:

"Material" means anything that is created or developed by the Contractor as part of the Work under the Contract, and in which copyright subsists.

"Background Information" means all Intellectual Property that is not Foreground Information that is incorporated into the Work or necessary for the performance of the Work and that is proprietary to or the confidential information of the Contractor, its subcontractors or any other third party; "Foreground Information" means all Intellectual Property first conceived, developed, produced or reduced to practice as part of the Work under the Contract;

2. Material that is created or developed by the Contractor as part of the Work under the Contract belongs to Canada. The Contractor must incorporate the copyright symbol and either of the following notices, as appropriate: © His Majesty the King in right of Canada (year) or © Sa Majesté le Roi du chef du Canada (année).

- 3. At the request of the Contracting Authority, the Contractor must provide to Canada, at the completion of the Work or at such other time as the Contracting Authority may require, a written permanent waiver of moral rights as defined in the *Copyright Act*, R.S., 1985, c. C-42, in a form acceptable to the Contracting Authority, from every author that contributed to the Work. If the Contractor is an author, the Contractor permanently waives the Contractor's moral rights.
- 4. All Intellectual Property Rights in the Material belongs to Canada as soon as they come into existence. The Contractor has no right in or to any such Intellectual Property except any right that may be granted in writing by Canada.
- 5. The Contractor also grants to Canada a non-exclusive, perpetual, irrevocable, worldwide, fully-paid and royalty-free license to use the Background Information to the extent that this information is required by Canada to exercise its rights to use the Material. This license cannot be restricted in any way by the Contractor providing any form of notice to the contrary, including the wording on any shrink-wrapped license attached to any deliverable.
- 6. No restrictions other than those set out in this section must apply to Canada's use of the Material or of translated versions of the Material.

# At Section 22, Confidentiality:

Delete: "Public Works and Government Services (PWGSC)"

Insert: "Environment and Climate Change Canada"

# 7.2.2 Supplemental General Conditions

The following supplemental general conditions apply to and form part of the Contract:

4007 (2022-12-01), Canada to own Intellectual Property Rights in Foreground Information

#### 7.2.3 Specific Person(s)

The Contractor m	st provide the services of the following person(s) to perform the Work as stat	ed
in the Contract: _	(insert at contract award).	

#### 7.3. Security Requirement

- **7.3.1** The following security requirement (SRCL and related clauses) applies and form part of the Contract.
  - (i) The Contractor/Offeror must, at all times during the performance of the Contract/Standing Offer/Supply Arrangement, hold a valid security screening issued by the Government of Canada/Environment and Climate Change Canada (ECCC).
  - (ii) The Contractor/Offeror personnel requiring access to sensitive work site(s) must EACH hold a valid RELIABILITY STATUS, granted or approved by ECCC.
  - (iii) The supplier and all individuals assigned to work on the contract or arrangement MUST NOT have access to PROTECTED or CLASSIFIED information.

- (iv) Subcontracts or arrangements with a third party are not to be awarded without the prior written permission of the Contracting Authority (i.e. a new SRCL must be submitted and processed following the same procedure as for the initial contract).
- (v) The Contractor/Offeror must comply with the provisions of the:
  - a. Security Requirements Check List and security guide (if applicable), attached at Annex "D";
  - b. Contract Security Manual (Latest Edition).

#### 7.4. Term of Contract

#### 7.4.1 Period of the Contract

The period of the Contract is from date of Contract to March 31, 2026, inclusive.

# 7.4.2 Option to Extend the Contract

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to extend the term of the Contract by up to three (3) additional one-year period(s) under the same conditions. The Contractor agrees that, during the extended period of the Contract, it will be paid in accordance with the applicable provisions as set out in the Basis of Payment.

Canada may exercise this option at any time by sending a written notice to the Contractor at least fifteen (15) calendar days before the expiry date of the Contract. The option may only be exercised by the Contracting Authority, and will be evidenced for administrative purposes only, through a contract amendment.

#### 7.4.3 Transition Period

The Contractor acknowledges that the nature of the services provided under the Contract requires continuity and that a transition period may be required at the end of the Contract. The Contractor agrees that Canada may, at its discretion, extend the Contract by a period of thirty (30) calendar days under the same conditions to ensure the required transition. The Contractor agrees that, during the extended period of the Contract, it will be paid in accordance with the applicable provisions as set out in the Basis of Payment.

The Contracting Authority will advise the Contractor of the extension by sending a written notice to the Contractor at least thirty (30) calendar days before the contract expiry date. The extension will be evidenced for administrative purposes only, through a contract amendment.

#### 7.4.4 Comprehensive Land Claims Agreements (CLCAs)

The Contract is subject to the following Comprehensive Land Claims Agreement(s):

- Nunavut Land Claims Agreement

#### 7.5. Nunavut Directive

This procurement is subject to the Directive on Government Contracts, Including Real Property Leases, in the Nunavut Settlement Area (the Nunavut Directive).

#### 7.5.1 Nunavut Directive: Inuit Benefits Plan Progress Report

- a. The Contractor must compile records through the life of the Contract as to its level of achievement in fulfilling the commitments made under the Inuit Benefits Plan (IBP), including but not limited to the following elements:
  - 1. Total hours and total dollars spent on Inuit Employment
  - 2. Total dollars spent on sub-contracting to firms on the Inuit Firm Registry
  - 3. Location of Contractor and sub-contractors/suppliers in the Nunavut Settlement Area
- b. As part of the obligation under the General Conditions to keep proper accounts and records, the Contractor must maintain all records related to the delivery of IBP commitments and make them available for audit purposes.
- c. The Contractor must accompany each invoice with an IBP Progress Report drafted in accordance with Annex "C" Part C (IBP Progress Report) of the Contract.
- d. If, for any reason, the Contract does not include an Inuit Benefits Plan (IBP), Canada will still expect that records documenting any unanticipated Inuit and Nunavut Benefits realized under the Contract be provided with each invoice in accordance with paragraph c.

#### 7.5.2 Nunavut Directive: Disclosure of Information

- 1. The Contractor agrees that Canada may at any time disclose the Inuit Benefits Plan (IBP) and the IBP Progress Reports to third parties, including to Indigenous treaty rights-holders or their designated representatives, Parliamentary Committees, and to any independent professional contracted to determine whether the Contractor has met its contractual obligations related to the IBP. As the IBP and the IBP Progress Report could contain information regarding subcontractors and suppliers, the Contractor warrants that it has secured from its subcontractors and suppliers consents to such disclosure by Canada and will continue to obtain consent from additional subcontractors and suppliers throughout the period of the contract. The Contractor further agrees that it will have no right to claim against Canada, its employees, agents or servants, in relation to such disclosures of information.
- 2. The Contractor undertakes not to include in the IBP or in the IBP Progress Reports any information that cannot be shared publicly or that could constitute private information under the <u>Privacy Act</u> (R.S.C., 1985, c. P-21) (e.g., name, home address, personal email, telephone number, social security number, driver license number, etc.). However, the Contractor, its subcontractors and its suppliers, must maintain such records for audit purposes in accordance with the General Conditions.

# 7.5.3 Nunavut Directive: Third Party Independent Professional

- If requested by Canada, the Contractor must engage a third party independent professional to confirm whether the Contractor has met its contractual obligations regarding the Inuit Benefits Plan (IBP) under the Contract. The third party independent professional must be approved in advance by the Contracting Authority.
- 2. If the Contractor has proposed two different third party independent professionals for this purpose, but the Contracting Authority has not approved either, or if the Contractor has not proposed a third party independent professional within 30 days of

Canada's original request to engage a third party independent professional, the Contracting Authority will propose up to three third party independent professionals from which the Contractor must choose.

- 3. The Contractor must submit the third party independent professional's written report to the Contracting Authority and the Contracting Authority may contact the third party independent professional directly regarding the report.
- 4. If the independent professional confirms that the Contractor has met the requirements regarding activities specified in the IBP, Canada agrees to reimburse the Contractor the cost of the third party independent professional, including any applicable taxes, upon receiving a copy of the invoice paid by the Contractor.
- 5. If the independent professional confirms that the Contractor **has not** met the requirements regarding activities specified in the IBP:
  - a. Canada will not reimburse the Contractor any cost of the third party independent professional;
  - b. the Contractor must, at the discretion of Canada, repay Canada in the amount found to have been paid in excess by Canada to the Contractor related to IBP activities not performed in accordance with the IBP; and
  - c. Canada may retain any amount found to have been paid in excess by Canada, including for activities not performed in accordance with the IBP, by way of deduction from any payment that may be due or payable to the Contractor.
- 6. Nothing in this section limits any other remedy or action available to Canada under this contract.

#### 7.5.4 Nunavut Directive: Inuit Benefits Plan Deviations

- If at any time it becomes apparent to the Contractor that it may be unable to fulfill
  any of its Inuit Benefits Plan (IBP) obligations, the Contractor must inform the
  Contracting Authority without waiting for the submission of an IBP Progress Report
  to be required.
- 2. If requested by the Contracting Authority, the Contractor must provide a detailed explanation, within the timeframe specified by the Contracting Authority, regarding any actual or anticipated inability to fulfill any of its IBP obligations.
- 3. If requested by the Contracting Authority, the Contractor must propose, within the timeframe specified by the Contracting Authority, a written Corrective Action Plan to address the deviation(s). The Corrective Action Plan may involve an amendment to the IBP to provide alternative forms of benefits agreed upon by the Parties.
- 4. Any amendment to the IBP must be documented through a formal contract amendment, which will only be issued if the Parties agree to modify the IBP. Canada may, in its discretion, refuse to accept modifications to the IBP if, in Canada's opinion, the proposed amendments do not offer the same value of benefits.
- 5. Any reduction in benefits may be considered by Canada as any other failure to meet a contractual obligation.

#### 7.6. Authorities



# 7.6.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: Garvin Suepaul

Title: Senior Manager, Strategic Procurement & Governance

**Environment and Climate Change Canada** Procurement and Contracting Division

Address: 351 boul. St-Joseph, Gatineau, QC, K1A 0H3

Telephone: 613-295-4823

E-mail address: Garvin.Suepaul@ec.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written

equests of instructions from anybody other than the Contracting Authority.
7.6.2 Technical Authority
The Technical Authority for the Contract is:
Name:(insert at contract award)  Title:  Organization:  Address:
Telephone: E-mail address:
The Technical Authority named above is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Technical Authority, however the Technical Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.
7.6.3 Nunavut Directive: Canada's Inuit Benefits Plan (IBP) Authority
Canada's IBP Authority for the Contract is:
Name:(insert at contract award)  Fitle:  Organization:  Address:
Telephone:= E-mail address:

The Inuit Benefits Plan Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for matters concerning the Inuit



7.8.2 Limitation of Expenditure

Benefits and Nunavut Benefits in the Contract, Matters pertaining to the implementation of the Inuit Benefits Plan may be discussed with the Inuit Benefits Plan Authority.

However, changes to the Inuit Benefits Plan, including any Corrective Action Plan, can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

# 7.6.4 Contractor's Representative Name: \_\_\_\_\_(insert at contract award) Organization: Address: Telephone: \_\_\_--\_\_-E-mail address: 7.6.5 Nunavut Directive: Contractor's Inuit Benefits Plan (IBP) Authority The Contractor's IBP Authority for the Contract is: Name: \_\_\_\_\_(insert at contract award) Title: Organization: Address: Telephone: \_\_\_-\_\_ E-mail address: The Contractor's Inuit Benefits Plan Authority is the representative of the Contractor who is responsible for matters concerning Inuit Benefits and Nunavut Benefits in the Contract. Matters pertaining to the Inuit Benefits Plan may be discussed with the Contractor's Inuit Benefits Plan Authority. 7.7. Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants By providing information on its status, with respect to being a former public servant in receipt of a Public Service Superannuation Act (PSSA) pension, the Contractor has agreed that this information will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports, in accordance with Contracting Policy Notice: 2019-01 of the Treasury Board Secretariat of Canada. 7.8. **Payment** 7.8.1 Basis of Payment The Contractor will be reimbursed for the costs reasonably and properly incurred in the performance of the Work, as determined in accordance with the Basis of Payment in Annex "B", to a limitation of expenditure of \$\_\_\_\_\_ (insert at contract award) Customs duties are included, and Applicable Taxes are extra.

- (a) Canada's total liability to the Contractor under the Contract must not exceed the amount set out on page 1 of the Contract, less any applicable taxes. With respect to the amount set out on page 1 of the Contract, Customs duties and Applicable Taxes are included.
- (b) No increase in the total liability of Canada or in the price of the Work resulting from any design changes, modifications or interpretations of the Work, will be authorized or paid to the Contractor unless these design changes, modifications or interpretations have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work. The Contractor must not perform any work or provide any service that would result in Canada's total liability being exceeded before obtaining the written approval of the Contracting Authority. The Contractor must notify the Contracting Authority in writing as to the adequacy of this sum:
  - (i) when it is 75 percent committed, or
  - (ii) four (4) months before the contract expiry date, or
  - (iii) as soon as the Contractor considers that the contract funds provided are inadequate for the completion of the Work,

whichever comes first.

(c) If the notification is for inadequate contract funds, the Contractor must provide to the Contracting Authority a written estimate for the additional funds required. Provision of such information by the Contractor does not increase Canada's liability.

#### 7.8.3 Terms of Payment

#### H1008C (2008-05-12) Monthly Payment

Canada will pay the Contractor on a monthly basis for work performed during the month covered by the invoice in accordance with the payment provisions of the Contract if:

- an accurate and complete invoice and any other documents required by the Contract have been submitted in accordance with the invoicing instructions provided in the Contract;
- b. all such documents have been verified by Canada;
- c. the Work delivered has been accepted by Canada.

#### 7.8.4 Time Verification

C0711C (2008-05-12) Time Verification

#### 7.8.5 Nunavut Directive: Inuit Benefits Plan (IBP) Holdback

The Contractor agrees to the application of an Inuit Benefits Plan Holdback (IBP Holdback) when IBP obligations are not being achieved.

 If Canada deems that IBP obligation(s) are not being delivered by the Contractor or not progressing in a way which will lead to the successful implementation of the IBP, Canada may apply an IBP Holdback.

- 2. An "IBP Holdback" is any amount retained or retainable, due to the failure to meet IBP obligations, from any payment(s) that would have otherwise been paid or payable to the Contractor.
- 3. In determining whether to apply an IBP Holdback, Canada may consider, among other things:
  - a. The delivery status of original IBP obligations, or those agreed to by Canada in a Corrective Action Plan;
  - b. evidence provided by the Contractor demonstrating that the failure to meet the IBP obligations was due to circumstances out of the Contractor's control; and
  - c. the sufficiency of the evidence provided by the Contractor in demonstrating the circumstances out of the Contractor's control.
- 4. In determining the value of an IBP Holdback, Canada may consider various elements, including:
  - a. the value of the Contractor's IBP obligations;
  - b. the weight of the IBP in the bid evaluation; or
  - c. the past and ongoing performance of the Contractor in delivering IBP obligations.
- The total value of the IBP Holdback shall not exceed 15% of the total contract value.
- 6. Canada may release all or a portion of the IBP Holdback and proceed to payment(s) when Canada deems it appropriate. This includes when Canada is satisfied:
  - with new evidences submitted by the Contractor which demonstrate that the failure to meet the Contractor's obligations in the IBP was due to circumstances out of the Contractor's control;
  - that the Contractor has since delivered all or at least a portion of the IBP obligations;
- 7. Nothing in this section will be interpreted as limiting the rights or remedies which Canada may otherwise have under this contract.

# 7.9. Invoicing Instructions

- **7.9.1** The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.
  - 1. Each invoice must be supported by:
    - a. a copy of time sheets to support the time claimed;
    - b. a copy of the release document and any other documents as specified in the Contract:
    - c. a copy of the invoices, receipts, vouchers for all direct expenses, if applicable; and
    - d. a copy of a completed and up-to-date Inuit Benefits Plan (IBP) Progress Report as described in Annex "C" Part C (IBP Progress Report) of the Contract.

- Applicable Taxes must be calculated on the total amount of the invoice before the holdback is applied, including any IBP Holdbacks. At the time the holdback is claimed, or if Canada determines that it is appropriate to release any portion of the IBP Holdbacks, there will be no Applicable Taxes payable as it was claimed and payable under the previous invoices for payments.
- 3. Invoices must be distributed as follows:
  - The original electronic copy must be forwarded to the address shown on page 1
    of the Contract for certification and payment.

#### 7.9.2 SACC Manual Clauses

A9117C (2007-11-30) T1204 - Direct Request by Customer Department

#### 7.10. Certifications and Additional Information

# 7.10.1 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

# 7.11. Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in \_\_\_\_\_(insert at contract award).

#### 7.12. Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) Supplemental general conditions 4007 Canada to Own Intellectual Property Rights in Foreground Information;
- (c) General Conditions 2035 Professional Services (High Complexity) as modified;
- (d) Annex A, Statement of Work;
- (e) Annex B, Basis of Payment;
- (f) Annex C, Inuit Benefits Plan;
- (g) Annex D, Security Requirements Check List;
- (h) Annex E, Integrity Provisions;
- (i) Annex F, Insurance Requirements; and
- the Contractor's bid dated \_\_\_\_\_\_, (insert date of bid) (If the bid was clarified or amended, insert at the time of contract award:", as clarified on \_\_\_\_\_\_" or ",as amended on \_\_\_\_\_" and insert date(s) of clarification(s) or amendment(s)).

# 7.13. Insurance

The Contractor must comply with the insurance requirements specified in Annex "F". The Contractor must maintain the required insurance coverage for the duration of the Contract. Compliance with the insurance requirements does not release the Contractor from or reduce its liability under the Contract.

The Contractor is responsible for deciding if additional insurance coverage is necessary to fulfill its obligation under the Contract and to ensure compliance with any applicable law. Any additional insurance coverage is at the Contractor's expense, and for its own benefit and protection.

The Contractor must forward to the Contracting Authority within ten (10) days after the date of award of the Contract, a Certificate of Insurance evidencing the insurance coverage and confirming that the insurance policy complying with the requirements is in force. For Canadian-based Contractors, coverage must be placed with an Insurer licensed to carry out business in Canada, however, for Foreign-based Contractors, coverage must be placed with an Insurer with an A.M. Best Rating no less than "A-". The Contractor must, if requested by the Contracting Authority, forward to Canada a certified true copy of all applicable insurance policies.

## 7.14. Dispute Resolution

- (a) The parties agree to maintain open and honest communication about the Work throughout and after the performance of the contract.
- (b) The parties agree to consult and co-operate with each other in the furtherance of the contract and promptly notify the other party or parties and attempt to resolve problems or differences that may arise.
- (c) If the parties cannot resolve a dispute through consultation and cooperation, the parties agree to consult a neutral third party offering alternative dispute resolution services to attempt to address the dispute.
- (d) Options of alternative dispute resolution services can be found on Canada's Buy and Sell website under the heading "Dispute Resolution".

## ANNEX "A" - STATEMENT OF WORK

Title: Aerological observations at the Iqaluit, Nunavut Upper Air Station

#### 1.0 **SUMMARY**

Environment and Climate Change Canada (ECCC) operates several aerological observing stations throughout Canada. These stations complete soundings of the upper atmosphere twice daily for each day of the year. The observations are taken by releasing a gas-filled balloon with an attached instrument which is tracked via one of a variety of electronic navigational methods. This attached instrument transmits meteorological data relating to temperature, humidity, and the height of standard atmospheric pressure levels. In addition, tracking of the balloon allows for computation of winds and wind shear at upper levels of the atmosphere.

Data is collected and processed automatically by sounding equipment and transmitted to the Canadian Meteorological Centre for inclusion in atmospheric models which are used to produce a number of weather forecasts. In addition, the data is shared internationally for use in many global weather monitoring and forecasting programs.

#### 2.0 SCOPE OF WORK

ECCC requires the service of a Contractor to prepare the instruments and conduct two (2) upper air soundings per day, three hundred and sixty-five (365) days per year, (366 days in a leap year) to monitor the data and messages produced, and to ensure the prompt transmittal of the data, onsite at the upper air station situated in Iqaluit, Nunavut.

The Contractor will conduct the management and operations of the observing program three hundred and sixty-five (365) days per year, 366 days in a leap year by scheduling of personnel for observing, recording, encoding and transmitting Aerological and Supplementary programs at the times specified below as required to comply with the instructions contained in the "MANUAL OF UPPER AIR OBSERVATIONS" (MANUPP) and various other manual required for the Safety and Health for Meteorological Services of Canada Operations (refer to Appendix 4 for list of documents to be provided at contract award).

Administrative responsibilities include maintaining an inventory of consumable supplies, the preparation of monthly reports detailing the performance of the observing program, shipping and receiving of program related items, and the provision of some technical support in the maintenance of the associated equipment.

#### 3.0 TASKS AND DELIVERABLES

The Contractor is to perform Aerological observations at Igaluit Upper Air Station, as described in Section 3.0 Tasks and Deliverables, and Appendices 1 through 5 of Annex A. To do so, the Contractor must provide three resources as defined below.

#### Resource 1:

Station Manager

Manages the day-to-day operation of the weather station in accordance with the duties identified in the statement work including but not limited to: creating schedules, performing quality control of observations, meeting with ECCC representatives or contractors as requested, submitting the monthly Aerological Station Record, ensuring stock of meteorological supplies and conduct morning and/or evening observations.

#### Resource 2 and 3:

Upper Air Observer #1 and #2 is a support resource that performs the duties identified in the Statement in Work including, but not limited to, performing morning and/or evening observations, assisting with the monthly Aerological Station Record, conducting inventory as well as assisting with other duties as required.

#### 3.1 AEROLOGICAL OBSERVATIONS

The Contractor must observe, record, encode and transmit aerological observations, at the times specified below, as required to comply with the instructions contained in the "MANUAL OF UPPER AIR OBSERVATIONS" (MANUPP), as well as other manuals required for the completion of the supplementary program, including regulations relating to Occupational Health and Safety of the Meteorological Service of Canada.

- i) The Contractor must conduct the Aerological observing program by performing two (2) aerological observations per day, one in the morning and one in the evening, every day of the year, including holidays. The work entails testing and preparation of monitoring equipment and instruments, filling balloons with helium lifting gas and releasing of instrument equipped balloons at the specified times below.
- ii) The morning period is (10:30 13:30 UTC) and the evening period is (22:30 01:30 UTC), for every day of the contract. An aerological observation can be completed as detailed below in three (3) hours and the Contractor is expected to monitor the observation until it is complete.
- iii) Schedule for aerological observation:

MORNING				
DESCRIPTION	UNIVERSAL COORDINATED TIME (UTC)			
Prepare balloon, radiosonde and ground equipment	10:30			
Balloon release and start the survey	11:15			
Completion of survey	13:15			
Finish the survey/Manually terminate the survey	13:30			
EVENING	<b>)</b>			
Prepare balloon, radiosonde and ground equipment	22:30			
Balloon release and start the survey	23:15			
Completion of survey	01:15			
Finish the survey/Manually terminate the survey	01:30			

- iv) A second release may be required due to equipment malfunction, early balloon burst or should the balloon not reach 400 hPa (approximately 8,000 meters or twenty-five (25) minutes after release) or as prescribed by ECCC. A second release can be made up to and including 13:45 UTC and 01:45 UTC. There is neither additional time nor additional monies for these subsequent releases. A second release may be expected approximately five (5) percent of the time.
- v) Releases must not be attempted in advance of 11:15 UTC for the morning observation period or in advance of 23:15 UTC for the evening observation period. If a release is made prior to these specified times penalties for non-performance may apply. See Appendix 2 to Annex A. A delayed release due to radiosonde or balloon rejection during preparation is not acceptable. Radiosonde and balloon equipment preparation time must begin a minimum of forty (45) minutes prior to the scheduled aerological release allowing sufficient time for the occurrence of rejected equipment. Should a delayed release be identified for the above noted reason, penalties for non-performance may apply. See Appendix 2 to Annex A.

#### 3.1.1 DETAILS OF DATA COLLECTION

- A. <u>Balloon Filling</u>: Balloon filling requires the careful laying out of the aerological balloon on an inflation table and inspecting it for visible signs of damage such as holes or flaws. If the balloon passes preliminary inspection, it is attached to the inflation equipment and slowly and carefully filled. The balloon must also be inspected for leaks or flaws during and after inflation. When the balloon is filled with sufficient gas to lift an attached weight, the neck is securely tied so as to ensure no gas leakage. Immediately prior to release the balloon is again checked for leaks and tested to ensure that it has maintained the required amount of lift.
- **B.** Ground Equipment: Ground monitoring, receiving, and processing equipment must be operated in accordance with the user manuals or written instructions provided by the ECCC Technical Authority. These instructions are subject to change at the discretion of ECCC. The equipment is automated to the extent that only minimal user interaction is necessary.
- C. <u>Instrument Preparation:</u> The radiosonde instrument must be unpacked and inspected for damage or other deficiencies or problems. The individual sensors must be positioned and hooked up to the ground check station. The pressure calibration tape is matched to the instrument to be released and will be passed through the ground equipment paper tape reader or manually entered by the contract resource. Once activated, the radiosonde instrument is placed outdoors in order to acclimatize to current weather conditions.
- D. Release: Prior to the scheduled time of release, the instrument must be attached to the balloon and the balloon and instrument released. Every effort MUST be made to release the instrument package at the standard hour of observation minus forty-five (45) minutes (preparation time). For morning flights this must be at 11:15 UTC; and for afternoon flights, the release must be at 23:15 UTC. Once released, the observer must return indoors and monitor the ascent data. The surface pressure, temperature, humidity and release times are confirmed, and any necessary adjustments are made via the monitoring equipment and computer.
- E. <u>Delayed release</u>: A delayed release due to radiosonde or balloon malfunction during preparation is not acceptable. Radiosonde and balloon equipment preparation time must begin a minimum of forty-five (45) minutes prior to the scheduled aerological release. This will allow sufficient time for the occurrence of rejected equipment. Should a delayed release be identified for the above noted reason, penalties for non-performance may apply. **See Appendix 2 to Annex A.**
- F. <u>During the Ascent</u>: During the ascent, the Contractor must monitor the system for instrument malfunctions or for an early balloon burst. This requires periodic monitoring of the various outputs from the ground equipment including the incoming data. The ground equipment prepares and transmits messages containing data from the balloon ascent. The observer must ensure that successful transmission of these messages occurs at the appropriate times.
- G. Post- Flight: Following the termination of the ascent, the observer must ensure that all data is processed, and that the transmission of all data is complete. Archive data must be forwarded to Headquarters as instructed by the designated Project Authority. The data must also be backed up on the station. Information such as radiosonde serial number, height achieved, temperature and wind speed must be entered on a spreadsheet to aid in the preparation of month end summaries and reports. Upon completion of these tasks, all ground equipment must be shut down.
- H. Second or Additional Releases: A second release may be required due to equipment malfunction or early balloon burst should the balloon not reach an acceptable height of 8,000 meters (400 hPa or 25 minutes after release) or as prescribed by ECCC. A second release can be made up to and including 13:45 UTC and/or 1:45 UTC. There is neither additional time nor additional monies paid by ECCC for these subsequent releases. All expendable

components (radiosondes, balloons, and gas) are the responsibility of ECCC. A second release is normally required only 1 or 2 times per month.

- Aerological Message Transmission: If the aerological messages are transmitted late, the aerological sounding will be considered "DELAYED". If the messages are not transmitted within one (1) hour of the required transmission times, the sounding will be considered "MISSING". Factors contributing to DELAYED or MISSING observations must be clearly detailed and submitted to the Stony Plain Service Desk by email at <a href="StonyPlainService@ec.gc.ca">StonyPlainService@ec.gc.ca</a> within thirty (30) minutes of the occurrence.
- J. <u>Penalties for non-performance:</u> apply for delayed or missing observations resulting from the contract resources failing to attend the work site for any reason other than the occurrence of specific conditions. Please refer to Appendix 2 to Annex A for the list of conditions.
- **K.** The administration required to operate the program are estimated to be a maximum of (2) two hours per month. For billing purposes these are to be included in the all-inclusive rate of the Contractor.

#### 3.2 SUPPLEMENTARY PROGRAMS:

Supplementary programs may be added to the Statement of Work. These programs must be performed in accordance with ECCC standards manuals. Unless otherwise noted, these programs can be completed during the aerological ascent and will not cause the contractor to incur additional hours. This may also include the requirement to perform checks and maintenance on Helium and or Hydrogen balloon inflation systems, routine equipment maintenance and monthly reports. The following two programs are subject to equipment availability.

## a) Snow Survey:

During the winter season (approx. October to May); the Contractor <u>may be asked</u> to perform a weekly 10-point snow survey when there is measurable snow on the ground. The observations are to be performed in accordance with the Snow Surveying Manual 2.4 (Appendix 4 to Annex A). As a snow survey cannot be performed during the aerological ascent, one-hour additional compensation will be given for each snow survey performed. It is anticipated that there will be 16 snow surveys each winter season.

All snow survey observations must be taken accurately, recorded, and transmitted by current certified ECCC observers. Training of the Snow Survey will be done at Stony Plain, AB.

## b) Ice Thickness Measurement:

During the ice season (approx. late October to mid-June), the Contractor <u>may be asked</u> to perform a weekly or bi-weekly Ice Survey. The Ice Survey will be done on Friday's during the period when they are required (or the first day possible thereafter).

For the period:

March through June and Oct. and Nov. - weekly

Dec., Jan. and Feb-bi-weekly

All ice survey observations must be taken accurately, recorded, and transmitted immediately by current ECCC certified ice observers. All observations must be made in accordance with the official standards and procedures detailed within the ECCC Manual of Ice Reporting (MANICE) (Appendix 4 to Annex A). and the aerological Observer's Course Training Manual Module 2.5. It is anticipated that there will be thirty-four (34) ice surveys each ice season. Each survey requires two (2) observers and takes approximately two (2) hours to complete. Training of the Ice Survey will be done at Stony Plain, AB.

#### c) Others:

Other supplementary programs may be added to the Statement of Work at no additional cost to ECCC as long as an increase in the hours of work is not incurred by the Contractor (examples are NRCan GPS monitoring daily maintenance, Health Canada Air Monitoring, etc).

#### 3.3 OTHER REQUIRED TASKS

- A. Reports: The Contractor must complete The Upper Air Monthly Station Report. This report will be sent to designated email addresses. The Contractor is also responsible for completing and submitting the monthly Occupational Health and Safety (OHS) report, fire extinguisher checks and building checks. The month end package must be email to the current Supervisor of Contract email address. Report templates will be provided to the successful contractor after contract award.
- **B.** Supplies: The Contractor must accept and properly store the instruments and supplies (including picking up the mail and forwarding as required). The Contractor must pack and offer for shipment items such as helium packs, meteorological records and computer components. ECCC will be responsible for shipping costs.
- C. Routine Equipment Maintenance: At the request of an MSC Inspector, the Contractor must perform routine maintenance of meteorological equipment supplied to the station. This will include, but is not limited to, verifying the accurate operation of the equipment and notifying the appropriate Technical Authority as well as Stony Plain Service Desk at 1-977-292-0939 or by email at StonyPlainService@ec.gc.ca if repair or replacement of the equipment is required.
- D. Repairs: Repairs may be required on the equipment or facilities. When problems are noted during normal use/or testing, the problem will be reported to the ECCC Technical Authority as well as Stony Plain service desk at 1-877-292-0939 or, in their absence, to a representative identified by Environment & Climate Change Canada immediately. The Contractor may be required to assist in the repairs to the equipment. Work performed outside regular hours of work must be paid at the hourly rate submitted in the Basis of Payment.
- E. Snow removal on Instruments: Contractor must ensure instruments are kept free of snow. Removing snow from the equipment from the instrument is the Contractor's responsibility. The Contractor must immediately advise the Stony Plain Service Desk at 1-877-292-0939 or by email at <a href="StonyPlainService@ec.gc.ca">StonyPlainService@ec.gc.ca</a> or a ECCC Inspector of any anomaly at the weather station site or any defect or breakdown affecting the site or the instruments.
- F. Snow removal: Contractor is responsible for moving snow away from the building exit doors and Hydrogen building overhead door. Contractor to contact the snow removal contractor when snow removal is required at the station., this includes removing the snow, spreading sand over the station access path ad over the launch are whenever required.
- **G. HELIUM:** The Contractor shall be responsible for the proper use and safe operation of the helium inflation system. The provision of helium will be arranged and provided by the ECCC. The Contractor shall maintain an inventory of helium used and a record of cylinders received and returned for refilling. This inventory shall be included in the monthly stock report.
- H. HOGEN: Important to note is that ECCC is currently undertaking a modernization of its aerological observing network. The current electrolytic hydrogen generators and helium tankers are being replaced with a new generation of hydrogen generators referred to as HOGEN. The modernization is expected to take several years. Should an upgrade occur at the station during the life of this contract, training to all qualified observers will be provided by ECCC at no cost to the Contractor. Flight time will not be affected. The Contractor must, while completing its aerological duties, perform routine maintenance of the HOGEN. This will include, but is not limited to, routine monthly BUMP test on the HOGEN and routine monitoring, testing and calibrating of quarterly gas calibrations on the HOGEN up to four times per year. Training for this function will be provided by qualified ECCC staff.

- Additional On-request Work Requirements: The Contractor may be required to perform other duties. These duties may or may not be meteorologically related. The Contractor will only complete these duties on the instruction of the Technical or Project Authority. The Contractor must complete these duties in a timely fashion. These duties will include such things as minor facility maintenance or equipment repair not identified elsewhere in the contract. If such work is required and can be completed during the regular aerological observation, additional compensation will not be paid. If the work cannot be accomplished during the regular aerological observation and requires that the Contractor return to the site, additional compensation will be paid at the hourly rate identified as and requested work in the basis of payment for the actual time worked. Any additional compensation must be pre-approved by the Technical or Project Authority.
- J. Additional aerological observations: The Contractor may be required to perform additional aerological observations to support research activities. If required, these observations will be paid for at the rate for aerological observations submitted in the Basis of Payment. (There is no quarantee these observations will be required)

#### 4.0 OFFICIAL LANGUAGES

The work and all deliverables required of the work must be presented in English or French.

#### 5.0 LOCATION OF THE WORK

The work must be performed at the ECCC Weather Station located in Iqaluit, NU

| Complete Station | Complete

Figure 1. Aerial map of the Igaluit Upper Air Weather Station (circled in Black).





Figure 2. Operations Building (left) Hydrogen Building (right). Figure 3. Operations Building

Aerological observing training of Contractor resources will take place in Stony Plain, Alberta.

#### 6.0 TRAVEL

Travel if required is the responsibility of the Contractor and will not be reimbursed under this Contract.

## 7.0 ACCESSIBILITY AND SUSTAINABLE PROCUREMENT CONSIDERATIONS

#### 7.1 Accessibility:

The Government of Canada strives to ensure that the goods and services it procures are inclusive by design and accessible by default, in accordance with the <u>Accessible Canada Act</u>, its associated regulations and standards, as well as the <u>Directive on the Management of Procurement</u> and <u>Policy on the Planning and Management of Investments</u>.

The following accessibility standards form part of the Work:

 All written reports and submissions, must be created in the requested format that is accessible as per the Accessibility, Accommodation and Adaptive Computer Technology Program (AAACT) <u>Digital Accessibility Toolkit</u>.

## 7.2 Sustainable Procurement:

The Contractor should make an effort to ensure that their operations and performance of the Work align with the Treasury Board <u>Policy on Green Procurement</u> and <u>Greening Government Strategy</u>.

The following green procurement standards form part of the Work:

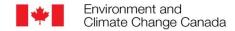
- Provide all correspondence and deliverables including (but not limited to) documents, reports and invoices in electronic format.
- If correspondence and deliverables are not provided in electronic format, all documents
  must be printed double-sided on Ecologo certified recycled paper or on paper with
  equivalent post-consumer recycled content to the full extent to which it is procurable.
- Single-use plastics must not be used in the deliverables, and, to the extent possible, in the performance of the Work.

• Deliverables must minimize packaging, if applicable. When required, packaging must be recyclable and/or biodegradable.

## 8.0 APPLICABLE DOCUMENTS

Manual of Upper Air Observations (MANUPP).

For a more detailed listing of applicable documents, refer to Appendix 4 to Annex A.



## APPENDIX 1 TO ANNEX A ADDITIONAL REQUIREMENTS OF THE WORK

#### 1. OPERATIONS

### 1.1 Contractor Responsibilities

- 1.1.1 The Contractor must provide a telephone number, fax number and an e-mail address. The phone, fax and email must be operational for the duration of the contract, and which will be monitored during the times when the station is not attended. This should be included in the bid submission but may be provided prior to contract award.
- 1.1.2 The Contractor must prepare a radiosonde instrument package and inflate a large latex balloon with lifting gas according to the established safe work practices and procedures. Hydrogen is to be used as the primary lifting gas. Helium is provided as a back-up and is only to be used on authority of ECCC employees.
- 1.1.3 The Contractor must release the radiosonde and balloon assembly and monitor the sounding equipment to ensure the successful transfer of data from the radiosonde to the computer equipment.
- 1.1.4 The Contractor must monitor the computer equipment software until the end of the flight or balloon burst to ensure the data bulletins are successfully transmitted and also successfully received by the Meteorological Service of Canada's telecommunications network.
- 1.1.5 The Contractor must ensure all equipment is kept clean and operational and not subject to neglect or abuse as well as maintaining the equipment according to the applicable instrument manual and/or instructions received from the Project Authority as well as the Stony Palin Service Desk at 1-877-292-0939.
- 1.1.6 The Contractor must follow the proper communications protocol as provided by ECCC. The communications equipment will be used for authorized ECCC purposes only. In the event of communications equipment failure, the Contractor must use an approved alternate method of data transmittal. The Contractor must report any malfunction of the communications equipment immediately to the Project Authority as well as the Stony Plain Service Desk at 1-877-292-0939.
- 1.1.7 The Contractor must accept and properly store instruments and supplies. The Contractor must pack for shipment items such as helium cylinders and computer components, as and when required. Storage space will be provided by ECCC.
- 1.1.8 The Contractor must perform an actual physical count of upper air expendable stock on site on the last day of each month and must ensure an adequate quantity of meteorological supplies are available at the station.
- 1.1.9 The Contractor must requisition, annually, all meteorological supplies, and other items from the project authority, ECCC is responsible for the cost of the meteorological supplies including shipping costs.
- 1.1.10 The Contractor is responsible for any mailing costs of any non-meteorological supplies. Postage of non-meteorological supplies is the responsibility of the Contractor.
- 1.1.11 The Contractor must notify the ECCC Technical Authority by phone or email that a shipment of supplies has been received onsite or that a shortage of supplies is anticipated.

- 1.1.12 The Contractor must report any issues with the operation of the equipment or facilities to the Facilities Coordinator at <a href="maintailations-uafacilities@ec.gc.ca">rainstallations-uafacilities@ec.gc.ca</a>
- 1.1.13 The Contractor must consult with the ECCC Inspector prior to attempting unscheduled maintenance or repairs on meteorological sensors or other station equipment.
- 1.1.14 The Contractor must return to ECCC, upon termination of the contract, all equipment and unused meteorological equipment and supplies made available to the Contractor for the performance of the contracted services. The Contractor must return all equipment and supplies in good condition except for ordinary deterioration due to use and time.
- 1.1.15 The Contractor (assisted by an ECCC representative) must participate in an inventory check of all equipment, instruments and supplies both at the commencement and closure of the contract.
- 1.1.16 The Contractor must forward original meteorological records and/or electronic files in a timely manner as specified by the Project Authority. Approved electronic forms may be used in place of paper forms. Legible copies of all meteorological records and electronic files must be retained on station for a period designated by the Project Authority. All postage will be paid by ECCC.
- 1.1.17 The Contractor must, no later than five (5) days of the end of the month, submit The Upper Air Monthly Station Report that includes the following information:
  - Staff a list of all active observers working at the station.
  - Flight Summary and Flight Log includes observer performance, radiosonde performance, ground equipment and summary of the flight performance for the past month.
  - <u>Station Stock</u> report accurate inventory of meteorological supplies on hand (radiosondes, balloons, helium supply, and other miscellaneous items).
  - Occupational Health and Safety and Safety Data Sheets (SDS) the Health and Safety
    checks are completed and current including fire extinguisher checks and emergency light
    checks as well as Safety Data Sheets.
  - HOGEN Daily, H20 and Monthly-Daily recording of system pressure and water levels and monthly testing the two gas safety sensors (BUMP test) will be required.
  - <u>Supplementary Duties</u> Snow and Ice survey records that were performed during the month.

The Upper Air Monthly Station Report is a condition precedent to the right of the Contractor to receive payment. An approved electronic form must be utilized and emailed to the automatic mailing group linked within the report.

- 1.1.18 It Is the Contractors' responsibility to keep a supply of forms, office supplies, and meteorological supplies including radiosondes, balloons, rope, and helium. When necessary, the Contractor must make a list of any missing items and email the ECCC Project Authority.
- 1.1.19 The weather station facilities must not be used for living or sleeping quarters nor temporary or permanent storage of personal property. The facilities must solely be used for the duties required by the contract. Other activities will not be tolerated and could result in the contract being cancelled without further consideration.
- 1.1.20 The Contractor is responsible for the logistics of getting contract resources to and from the weather observing station and the associated costs are the sole responsibility of the Contractor and/or contract resources.
- 1.1.21 The Contractor must ensure all privately owned motor vehicles, ATV's and snow machines operated in the vicinity of the weather station fully comply with Provincial, Territorial, Regional

- and Hamlet/Town regulations and must be properly licensed and insured with coverage as identified in Resulting Contract Annex "F", Insurance Requirements.
- 1.1.22 The Contractor must ensure the weather observing station and associated facilities are operated and maintained in an environmentally responsible manner.
- 1.1.23 The Contractor must maintain the records associated with each sounding and the supplementary programs. This includes but is not limited to completing checks and maintenance logs, recording serial numbers, balloon release times, instrument readings and archiving data. Legible copies of all designated records and/or abstracts must be retained on station for a period designated by the Project Authority. The administration and documentation associated with the aerological observation program, and the supplementary scientific programs can be completed during the aerological balloon observation time and will not cause the Contractor to invoice for additional work.
- 1.1.24 When requested, the Contractor or the Contractor's designated Station Manager must meet with an ECCC representative on-site.
- 1.1.25 The Contractor must purchase and provide all routine stationery and other office supplies such as, but not limited to, paper, pens, pencils, tape, paper clips, stapler, etc. The cost of these supplies is to be included in the firm, all-inclusive rates provided in the Basis of Payment.
- 1.1.26 The Contractor is responsible for all costs associated with injury or accident arising out of the Contractor's negligence (e.g., appropriate warning signs were not correctly posted or improperly using equipment and safety gear when maintaining, repairing, or cleaning facilities).
- 1.1.27 The Contractor will not be responsible for the loss of or damage to the equipment supplied by ECCC unless such damage or loss results from the negligence or abuse of the equipment by the Contractor or contract employees. The Contractor or staff must immediately report any defects or damage to the supplied equipment to the Technical Authority. The Contractor must immediately notify the ECCC Technical Authority as well as the Stony Plain service desk at 1-877-292-0939.
  - if repair or replacement of the equipment is required.
- 1.1.28 The Contractor must immediately report any equipment breakdown or operational problem to the **Stony Plain Service Desk** at the following number: **1-877-292-0939**. The Stony Plain technicians provide direction to weather station contractors in the event of breakdowns or issues. The Contractor must follow the advice provided by the technician on duty.
- 1.1.29 The contractor agrees that all information gathered, materials collected, and reports produced, must be the sole property of Canada. The Contractor must not publish or in any way use the said information or data, material, or reports, without the express and prior written approval of the Project Authority.
- 1.1.30 The Contractor personnel must also assist in maintaining security at the Upper Air Station by challenging visitors for identification and recording and reporting to the Project Authority the names of visitors as well as locking the buildings and security gates and maintaining a watch during work periods.

#### 1.2 Environment and Climate Change Canada (ECCC) Responsibilities

1.2.1 ECCC will make available to the Contractor, without charge, all facilities, meteorological equipment and meteorological supplies tasks (excluding transportation equipment and yard maintenance equipment) required at the station for the completion by the Contractor of the aerological observing duties and supplementary tasks.

- 1.2.2 ECCC is responsible for the provision and payment of a standard telephone service and internet service to the weather station. Long distance charges incurred for the transmission of weather information, reporting instrument defects or failures, or for matters relating to the ongoing operations of the weather observing contract will be paid for by ECCC. All unauthorized telephone charges will be at the expense of the Contractor.
- 1.2.3 ECCC will supply the necessary Meteorological communication equipment, which includes station computers complete with modems and software. Where required, spare equipment will be supplied. The Contractor must use this equipment solely for the purpose of collecting, transmitting or archiving information relevant to the meteorological operations of the station, or for transmitting data from other stations as required.
- 1.2.4 ECCC will ensure all necessary equipment and meteorological instruments needed for the operation of the surface observing program is available to the Contractor at no cost. The Contractor must ensure all equipment is kept clean and operational as well as maintain the equipment according to the applicable instrument manual and/or instructions received from the Technical Authority. A complete detailed listing of specific station equipment and instruments will be made available from the Technical or Project authority upon commencement of the term of the Contract. Listing of the meteorological equipment specific to the station:
  - a. Digital Electronic Barometer A digital station barometer for use in determining atmospheric pressure. ECCC will install equipment inside the office facility. It will be primarily used to record the surface launch data during aerological balloon flights.
  - **b. Stevenson Screen** White louvered wooden box and stand mounted outdoors in the meteorological instrument area housing temperature and humidity equipment.
  - c. Wind Speed Direction & Detection Detecting instruments are mast-mounted outdoors of the station. Information gathered by these is transmitted via cable to indoor mounted indicating instruments.
  - **d. Instrument Cabinets** used to house indicating and recording equipment. The cabinet is located indoors in the operations building and outdoors in the meteorological instrument compound.
  - **e. Communication Equipment** PC and backup. Used to transmit data from the upper air releases and the Reference Climate Station. Includes routers and modems.
  - f. NAVAID Aerological Observing System-used for the acquiring and processing of upper air data using GPS satellite positioning system and balloon carried radiosonde instrument.
  - **g.** Aerological Balloon Inflation Facilities Used to inflate balloons with a lifting gas for upper air soundings.
  - h. Helium Helium is provided in the form of gas cylinders as a backup lifting gas to hydrogen. Cylinders are shipped at no cost to the Contractor. Storage of helium cylinders must be in the inflation building.
  - i. HOGEN/Tank Assembly The Hogen is a hydrogen generator located in an isolated room inside the inflation building. The Hogen uses water from tanks and a water purification system in the controls room of the inflation building with electricity and produces hydrogen. Hydrogen is then sent via tubing through valve assemblies to a tank in the inflation building.
  - j. Safety Systems Safety systems include fire (Fire Eye's), smoke and gas detectors (XNX's). These detectors replay information to a controls system which includes light stacks and alarm buzzers notifying individuals of issues or potential threats.

- 1.2.5 ECCC is responsible for the inspection and acceptance of all aspects of the weather observing program and operations. ECCC is also responsible for ensuring the timeliness of reporting, accuracy of data and adherence to procedures and standards are being met.
- 1.2.6 ECCC has the authority to recommend and implement changes to the upper air program and to order the de-certification of any employee found to be lacking in the ability, or demonstrating negligence or unreliability, in completing the duties of a contract weather observer.

#### 2. CONTRACTOR RULES OF CONDUCT AT THE WEATHER STATION

- 2.1 The Contractor must ensure, while on duty, the performance of observational duties and supplementary tasks is the first priority of all the contract resources.
- 2.2 The Contractor must ensure that no other commercial business, other than that of Canada or that approved by the Project Authority, is undertaken by contract resources while on the provided premises, or when utilizing ECCC products available over the supplied communications system or using data collected as part of the weather observing contract.
- 2.3 The Contractor must ensure that no alcoholic beverages or illegal drugs, are brought to the station property, including cannabis products.
- 2.4 The Contractor must ensure that no resources under the influence of alcohol, illegal drugs, or cannabis or impeded by prescription medications performs the duties of an observer. Staff impaired or impeded by prescription medications must not perform weather observations.
- 2.5 The Contractor must not use the weather station facilities for temporary or permanent living or sleeping quarters nor temporary or permanent storage or personal property.
- 2.5 The logistics of Contractor resources getting to and from the weather observing station and associated costs will be the sole responsibility of the Contractor and/or contract resources.
- 2.6 The Contractor and contract resources must follow the proper communications protocol as defined by ECCC's Policy on the Use of Electronic Networks (to be provided at contract award). The weather station communications services must only be used for the transmission of weather information, reporting of instruments defects or failures, or matters relating to the ongoing operations of the weather station. To fulfil international commitments and comply with the directives of the World Meteorological Organization, all contract resources will be provided with a Government of Canada network email account used to transmit the Upper Air data. All contract resources must be provided with the ECCC's Policy on the Use of Electronic Networks. Contract resources must abide by this Network Policy.
- 2.7 Misuse of ECCC computing and communications equipment, including downloading of files from media such as the Internet (unless specifically related to the observing program), installing additional software (games, videos, etc.) is strictly prohibited. All costs associated to any misuse will be the Contractor's responsibility. Failure to comply with Environment & Climate Change Canada policy on IT Security may constitute grounds for immediate decertification of the contract resource involved and possible termination of the contract.
- 2.8 The Contractor or contract resources must not involve the weather station in any local issues or other forms of current events, nor shall they represent Canada to other parties. Requests for comment from the media or other representatives of public or private groups must be directed to the Project Authority. Neither the Contractor nor its employees may make comments or opinions on behalf of ECCC on any matter.
- 2.9 The Contractor, or contract resources, must not alter or amend an aerological observation nor provide interpretations of aerological/weather forecast products. Aerological observations may be altered or changed only from the direction of an identified representative of ECCC as specified in the Manual of Surface Weather Observations.

- 2.10 The Contractor and contract resources must co-operate in a professional, courteous, and civil manner with the Project Authority, in order to ensure the health and safety of personnel accessing the station, the safety of the equipment and buildings and integrity of the data collection program.
- 2.11 While performing any work under the Contract, the Contractor and contract resources must communicate and conduct themselves in a manner which promotes a respectful workplace. Treating all people with respect, dignity and fairness is always required to create and maintain a safe and healthy workplace that is free from harassment and discrimination.
- 2.12 The Contractor agrees that all information gathered, materials collected, and reports produced will be the sole property of Canada. The Contractor must not publish or in any way use the said information or data, material or reports without the express and prior approval in writing of the Project Authority
- 2.13 The Upper Air Station is a Federal Workplace therefore smoking is not permitted inside the buildings.
- 2.14 Failure to abide by these rules of conduct may result in the loss of qualification of any contract observer and/or the termination of the contract.

#### 3. CONTRACT PERSONNEL REQUIREMENTS

## 3.1 Requirements

- 3.1.1 The Contractor must be responsible for the provision and supervision of a minimum of three (3) persons (including one station manager) capable of being trained and site authorized as Upper Air Observers for the duration of the contract. This will allow for operations to continue 365 days a year (366 days in leap years). This is a **mandatory** requirement.
- 3.1.2 The required level of education for staff is a high school diploma or equivalent; a working knowledge of personal computers and the Windows operating system is also mandatory.
- 3.1.3 The Contractor must ensure all aerological observations are recorded, coded, and transmitted by contract resources trained and/or certified by ECCC.
- 3.1.4 The Contractor must designate one of the three contract resources listed above as the Station Manager.
- 3.1.5 The Contractor must notify the Project Authority of any proposed contract resource changes a minimum **60 days** in advance of the proposed personnel change. The proposed change is subject to approval by the Project Authority.
- 3.1.6 The Contractor must provide letters signed by the candidate(s) indicating his or her willingness to work for the Contractor and undergo the necessary training and reliability status security clearance. Security Reliability Status must be valid and current for all active resources for the duration of the contract. This is a **mandatory** requirement.
- 3.1.7 ECCC may refuse any proposed contract resources that the Technical or Project Authority deems not to have acceptable qualifications to perform the work required. This will include any individual deemed unreliable or negligent in the duties and responsibilities of contract resource.
- 3.1.8 The Contractor must take all necessary action to ensure that the principles outlined in Provincial, Territorial, and Federal Labour Codes are followed. The Contractor must ensure that Codes are met and that all persons on the weather station premises are provided a safe, healthy, and harassment-free working environment. Failure to comply with Labour Codes may result in the termination of the Contract.

- 3.1.9 The Contractor must ensure that all contract resources and designated station manager perform a minimum of one (1) complete aerological observation a minimum of once every 60 calendar days.
- 3.1.10 At the discretion of the ECCC Technical or Project Authority, the site authorization of a contract resource may be revoked if the resource does not perform one complete aerological observation a minimum of once every 60 consecutive calendar days.
- 3.1.11 The Contractor and contract resources must all hold a valid driver's licence. Copies of the valid driver's licence must be provided.

## 3.2 Observer Training

- 3.2.1 The Contractor is responsible for hiring and paying the staff required to fulfill the services identified under this contract.
- 3.2.2 The Contractor is responsible for all expenses related to recruitment and initial, annual and additional training for themselves and their staff.
- 3.2.3 If the contract resources have not been previously trained and site authorized by a representative of ECCC, the Contractor is responsible for making all arrangements for these resources to proceed to Stony Plain, Alberta, to successfully complete the Aerological Observers course prior to reporting to the weather station. These training costs are the responsibility of the Contractor, and for billing purposes are to be included in the all-inclusive firm rates in the Basis of Payment.
- 3.2.4 The Contractor is responsible for all costs in getting contract resources to proceed to Stony Plain Alberta for aerological observing training prior to their assignment to the weather observing duties. All costs related to contract resources training in Stony Plain will be the sole responsibility of the Contractor. These costs include but are not limited to: resource salary, travel, meals, accommodations, and transportation to/from the training facility.
- 3.2.5 ECCC will provide the services of a qualified aerological Instructor to present the aerological Observing course. For the purpose of new contracts, ECCC will assume the cost of providing the instructor for training during the initial first year of the contract.
- 3.2.6 Subsequent to aerological Observer training provided at the onset of this contract and not including the first year, the Contractor will be allowed one training seat per contract year on a regularly scheduled aerological Weather Observing Course. Costs for the tuition will be borne by ECCC. The Contractor will be responsible for all other training costs, including but not limited to, transportation, accommodation, living allowance, and rates for the resource(s) of the Contractor.
- 3.2.7 For planning purposes, tuition costs for training courses after the initial first year of the contract may be charged, when applicable, to the Contractor at the following rate:

Aerological Observing HOGEN course - \$3,000.00 per trainee. Duration: 10 working days for the aerological (Upper Air) program (not including weekends or holidays).

All travel and accommodation costs for contract trainees in such cases will be the responsibility of the Contractor.

3.2.8 Contract resources that do not successfully complete the aerological Observers course in Stony Plain will not be permitted to perform aerological observations nor be granted a Site Authorization to do so. All costs arising from this removal, including the replacement of the unsuccessful trainee by another trainee, will be the sole responsibility of the Contractor.

- 3.2.9 Training will include the aerological observation duties as well as the basic training on the maintenance and repair of certain meteorological instruments, sensors, and pieces of equipment to effectively operate the weather station.
- 3.2.10 All observers must obtain a valid security reliability status prior to training in Stony Plain, Alberta. The security clearance must be submitted to the Project Authority prior to the commencement of the Aerological Observers course. This is a mandatory requirement.
- 3.2.11 All observers must complete the Workplace Hazardous Materials Information System Regulation (WHMIS) and Transportation of Dangerous Goods (TDG) certification prior to training in Stony Plain, Alberta. The completed training certificates must be submitted to the Project Authority prior to the commencement of the Aerological Observers course. This is a **mandatory** requirement.
- 3.2.12 While on course, all trainees are expected to behave in a professional manner. Tardiness or disruptive behavior will not be tolerated. Arriving at the Training Centre in an intoxicated or impaired condition due to alcohol, drugs, prescription medication or cannabis will result in immediate removal from the course. All costs arising from this removal, including replacement of the unsuccessful trainee by another trainee, is the sole responsibility of the Contractor.
- 3.2.13 Annual training requests outside the initial training will be provided once per year for each year of the contract if needed. The Contractor must request this training from the Project Authority at least six (6) weeks or thirty (30) working days prior to the commencement of training. Exceptional cases may be addressed through consultation and negotiation with the Project Authority.
- 3.2.14 Annual training of weather observers (outside the initial training) shall be conducted at a mutually agreeable time. All observers involved in the contract observation program shall be certified at the specific site at which the aerological observations are taken. Certification is not transferrable between stations. ECCC will conduct annual site certification for all contract resources.
- 3.2.15 In the event that additional training is required outside of the initial site and annual site training, the Contractor will be responsible for all incurred costs of the trainer, these costs include, travel, accommodations, meals, and incidentals.
- 3.2.16 ECCC is committed to increased employment opportunities for Indigenous Canadians (Status and non-Status Indians, Métis, and Inuit). Contractors are encouraged to employ Indigenous Canadians in their programs. To assist Contractors in this regard, the cost of one tuition per year for one (1) Indigenous person, during the life of this Contract, will be waived. The Contractor will still be responsible for all other costs including, but not limited to, transportation, accommodation, living allowance and wages for the resource(s) of the Contractor.

#### 3.3 Certification of Observers

- 3.3.1 The site authorization/qualification will consist of an initial audit of the contract resource's practical performance.
- 3.3.2 The initial site certification of weather observers shall be undertaken at a mutually agreeable time. All observers involved in the contract observation program must be certified at the specific site at which the aerological observations are taken.
- 3.3.3 Certification is not transferable between stations.
- 3.3.4 ECCC will conduct annual site certification for all contract resources.
- 3.3.5 The Contractor must provide a shift schedule to the Project Authority outlining the shift schedule during the period of the Site Authorization process. The shift schedule must be received by the Project Authority at least two weeks prior to the commencement of the Site Authorization process. The shift schedule must meet ECCC's requirements and receive the Project Authority's approval.

The intent is to ensure the Site Authorization process is completed in an efficient and practical manner.

- 3.3.6 If the resource does not complete one aerological observation in a sixty (60) consecutive day period; or does not, in any other way, conform to the Aerological Observer Policy, the observer's site authorization/certification will "lapse" and be subsequently revoked.
- 3.3.7 The observer's site authorization/qualification will be immediately suspended if the resource resigns or is otherwise released from the employ of the Contractor.
- 3.3.8 ECCC may revoke any observer's qualification whenever there is cause to believe the observer's performance fails to meet observing standards as prescribed in MANUPP with respect to accuracy and timeliness.
- 3.3.9 Negligence of duties or the wilful dissemination of false or erroneous weather information will result in de-qualification of the observer.
- 3.3.10 Failure to abide by the stated rules of conduct may result in the revoking of an observer's qualification.
- 3.3.11 An on-site evaluation of the observer's work by a representative of ECCC may be conducted prior to the revoking of an observer's qualification.
- 3.3.12 While an observer's qualification is suspended or revoked, that observer is not permitted to perform aerological observations or conduct supplementary duties.
- 3.3.13 Recertification of an observer whose certification has been revoked will require an audit of performance to ensure competency in completing meteorological duties. This audit will be administered by ECCC Inspector.
- 3.3.14 ECCC's Project Authority has the authority to recommend and implement changes to the observing program, and to order the de-qualification of any observer found to be lacking in ability, demonstrating negligence or unreliability, in completing the duties of a contract weather observer.

#### 4. FACILITIES

- 4.1 ECCC will provide necessary facilities and compound for the operation of the aerological observation program. The indoor facilities will include necessary washroom and potable water. All utilities necessary to operate the station, including heat, running water, lighting and power are the responsibility of ECCC and provided at no charge to the Contractor. The Contractor must follow energy efficient practices when using the provided facilities.
- 4.2 The Contractor must ensure the facilities provided are used for the sole purpose of the aerological weather operation program only and no additional commercial or personal business dealing shall be conducted from the premises. Other activities will not be tolerated and could result in the contract being cancelled without further consideration.
- 4.3 The Contractor must ensure only individuals involved in the taking of aerological observations as part of the contract or otherwise involved in the cleaning and/or maintenance of the facilities will use the supplied facilities.
- 4.4 The Contractor must maintain the meteorological compound by ensuring all sidewalks and walkways to and from the compound are kept clean of snow and ice during the winter. All doorways immediately around the balloon inflation and aerological Operations building must be kept clear of snow. All cost, equipment and labour required to maintain the compound and walkways is the sole responsibility of the Contractor.

- 4.5 The Contractor must notify the Project Authority or a specified agency when snow clearing of the station roadway and/or yard area is required. ECCC is responsible for the cost of garbage removal and snow removal for the roadway and or yard.
- 4.6 The Contractor must provide general housekeeping services. This must include, but not be limited to: keeping the floors clean, swept or vacuumed, the interior walls and windows cleaned and the daily removal of litter and waste. All cleaning or janitorial supplies and equipment, or services required to maintain the cleanliness of the weather observing facilities, are the sole responsibility of the Contractor. These supplies include but are not limited to: garbage bags, toilet tissue, Kleenex, paper towels, brooms, mop and bucket. cleaning supplies, etc. The cost for these materials is to be included in the firm, all-inclusive rates provided in the Basis of Payment.
- 4.7 The Upper Air station is a Federal Workplace, therefore, the Contractor and all contract resources must ensure that the Federal Government "No Smoking" policy is observed while using the supplied facilities. The "No Smoking" policy prohibits the use of cigarettes, cigars, electronic cigarettes (vaping) and cannabis.
- 4.8 The Contractor must not remove, modify, or otherwise change any aspect of the provided facilities, property, or equipment without prior written approval and guidance from the Technical or Project Authority. The Contractor must report immediately any defect in the facilities, property or equipment to the Technical or Project Authority.
- 4.9 The Contractor must ensure the provided facilities are secured and locked and windows closed when not in use.
- 4.10 The Contractor must ensure that the facilities provided are operated and maintained in an environmentally responsible manner.
- 4.11 The Contractor is responsible for all costs associated with injury or accident arising out of the Contractor's negligence (e.g., appropriate warning signs were not correctly posted or improperly using equipment and safety gear when maintaining, repairing, or cleaning facilities).

### 5. HEALTH AND SAFETY

## 5.1 Contractor Responsibilities

- 5.1.1 The Contractor must adhere to all applicable regulations provided in Federal, Provincial/Territorial Codes. Where a difference between the codes exists, the more stringent shall apply.
- 5.1.2 The Contractor must comply with all regulations in Part II of the Canada Labour Code (<a href="http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/L-2/page-2.html">http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/L-2/page-2.html</a>) with respect to Occupational Safety and Health and Part III of the Canada Labour Code (<a href="http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/L-2/page-3.html">http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/L-2/page-3.html</a>) regarding hours of work and other Labour Relations Articles.
- 5.1.3 The Contractor must post in the workplace in a location accessible to all resources, Part II of the Canada Labour Code and the name and telephone number of the designated safety representative. All other printed or safety material or information as directed by the Project Authority must be similarly posted.
- 5.1.4 The Contractor must ensure that all on-site resources are aware of known and foreseeable safety or health hazard in the workplace. These must include, but not limited to, hazards associated with balloon filling, the use of compressed gas and health and safety hazards.
- 5.1.5 The Contractor must provide any other protective equipment required for the safety of the resources ensuring it is available and in good repair and that all resources are aware of the

correct use of the protective equipment.

- 5.1.6 The Contractor must investigate and record all known accidents or other hazardous occurrences in the workplace. If necessary, the Contractor must prepare a complete Hazardous Occurrence Investigation Report, (Labour Canada form 369) and forward copies to the Project Authority. Other copies must be filed as required.
- 5.1.7 The Contractor must comply with all oral or written directions provided by ECCC Project Authority.
- 5.1.8 Where the work is performed, the Contractor must comply with all local Standing Orders and all other regulations in force where the work is performed, relating to the safety of persons on the station and the protection of property against loss or damage from any and all causes.
- 5.1.9 Any matters affecting the health and safety of weather observing resources or other individuals working in or around the weather observing station, must be brought immediately to the attention of the local official and the Project Authority.
- 5.1.10 The Contractor and all contract resources must strictly adhere to all fire and general safety regulations applicable at their station. All matters affecting the health and safety of weather observing staff or other individuals working in or around the weather observing station must be brought immediately to the attention of the Project Authority.
- 5.1.11 The Contractor must supply proof of Workers' Compensation coverage for all employees in the province in which the work is to be performed.
- 5.1.12 The Contractor must be responsible for the safety of his employees. The Contractor shall relieve ECCC of all liability as regards claims, requests, actions, demands, lawsuits, fees, expenses and legal proceedings initiated by anyone whomsoever in any way whatsoever following the death of an employee, an injury to an employee, the loss of property or material damages suffered due to activities carried out by the Contractor while delivering services under this contract.
- 5.2.13 Where applicable, the contractor and its resources must obtain permission to work in and around the airport sites from the relevant airport operator. It is the responsibility of the contractor to obtain and pay all costs incurred for these authorizations. Any employee who is unable to obtain proper authorization or who does not comply with local regulations will not be authorized to perform aerological observer duties or will have their certificate revoked.
- 5.1.14 The Contractor or contract resources on shift must contact the Stony Plain Service Desk at 1 877-292-0939 to report if contract resources cannot make it to the weather station due to inclement weather, vehicle or building malfunction or any other reason not specified here.

#### 5.2 Environment and Climate Change Canada (ECCC) Responsibilities

- 5.2.1 Under the Provisions of Part II of the Canada Labour Code (CLC), ECCC or its agents will ensure that all facilities, machinery, instruments, and protective devices, meet the standards set out in the Canada Labour Code Regulations. These include buildings, steps and walkways, guardrails, and entries to and exits from the workplace. ECCC will also ensure that ventilation, lighting, and noise levels comply with CLC regulations.
- 5.2.2 ECCC will ensure that electrical distribution systems, generators and instrument installations meet the Canada Labour Code regulations and/or Provincial Electrical Code Standards.
- 5.2.3 ECCC will provide, where necessary, potable drinking water as well as sanitary and personal facilities.

- 5.2.4 ECCC will provide fire extinguishers and first aid kits.
- 5.2.5 ECCC will provide personal protective equipment for hazards associated with balloon filling. The equipment shall include hearing and eye protection and safety gloves.
- 5.2.6 ECCC will provide information to the Contractor regarding known or foreseeable workplace hazards such as those associated with balloon filling and compressed gases.
- 5.2.7 ECCC will monitor the Contractor's compliance with Health and Safety procedures and regulations through annual facility inspections and observing program audits.

## 5.3 Occupational Safety and Health and Emergency Action Plans

- 5.3.1 The Contractor must provide, within thirty (30) days of the start of the contract: Site specific Occupational Safety and Health (OSH) Plan including Emergency Action Plan as detailed in the Statement of Work, Annex "A", contained herein.
- 5.3.2 The Contractor's OHS plan must include a working alone section. This section of the Contractor's OHS plan must include a mechanism to ensure the health and safety of the observers while they are working alone at the weather station. Any and all logistics and costs associated with the working alone plan will be the sole responsibility of the Contractor.
- 5.3.3 The Emergency Action Plan must address alternate methods of transmitting aerological observations in the event of normal ECCC communications failure, and a resource call-in procedure to maintain the program. The plan must also include a user notification plan detailing the individuals or agencies to be notified both during any program interruption and following the normal resumption of business.
- 5.3.4 The Emergency Action Plan must provide procedures to be followed by all staff in cases where extraordinary events, such as power failures, severe weather, natural disasters or other events beyond the control of the Contractor or his staff, may interfere with or prevent the weather observation duties.
- 5.3.5 The Contractor must ensure that all contract resources are aware of this plan and the procedures to be followed in such instances. This plan must be available on site for all contract resources to use as reference if required.

## 5.4 WHMIS and Transportation of Dangerous Goods (TDG)

- 5.4.1 It is the Contractor's responsibility to comply with the Workplace Hazardous Material Information System (WHMIS), and all applicable Occupation Safety and Health (OSH) regulations. This must include but not be limited to: ensuring all controlled products as defined under WHMIS are identified with the correct labels and stored in the correct location; ensuring valid Safety Data Sheet (SDS) is available for each identified controlled product; training of all staff in the safe and correct handling, storage, and use of each controlled product. Proof of certification is required by the Project Authority at contract award and/or when staff changes.
- 5.4.2 The Contractor must supply to ECCC, within thirty (30) days of the commencement of the contract, written proof of certification of all employees in Workplace Hazardous Material Information System training (WHMIS) training. This includes proof of certification for any new resource and must be sent in the event of any staff changes. The Contractor may have to provide to ECCC a copy of the valid certification of all of their employees, throughout the contract term.
- 5.4.3 The Contractor must comply with the Transportation of Dangerous Goods Act Land (TDG) legislation; and ensure that contract resources who ship and/or receive dangerous goods

- (such as compressed gas cylinders, batteries), are TDG trained and maintain their TDG training and certification as necessary to comply with the legislation.
- 5.4.4 The Contractor must supply to ECCC, within thirty (30) days of the commencement of the contract that all resources have completed training in the Transportation of Dangerous Goods Act (TDG) This includes proof of certification for any new resource and must be sent in the event of any staff changes. The Contractor may have to provide to ECCC a copy of the valid certification of all their employees, through the contract term.
- 5.4.5 The Contractor must ensure that all compressed gas cylinders are properly stored, handled, labeled, and have the required documentation before shipping.

## 6. SAFETY DATA SHEETS (SDS)

- 6.1 SDS for all known ECCC provided hazardous chemicals on station shall be made available to the Contractor prior to contract commencement. The Contractor must ensure the station SDS are kept current and new SDS are ordered from the Project Authority as and when required.
- 6.2 If the Contractor brings hazardous chemicals onto the station, the Contractor's must provide up to date SDS for each hazardous chemical.

#### 7. OTHER

- 7.1 In order to assist the Contractor in achieving and maintaining acceptable standards of operation to the satisfaction of the Project Authority, ECCC will provide the services of a qualified ECCC Officer to inspect the station and records on an annual basis.
- 7.2 Due to issues such as human resources and automation, ECCC retains the right to terminate the contract without penalty upon sixty (60) days written notice; or, in part, (de-scoping) upon sixty (60) days written notice by ECCC. If the requirement is descoped, a new acceptable monthly/daily/hourly rate will be negotiated.



# APPENDIX 2 TO ANNEX A PENALTIES FOR NON PERFORMANCE

Penalties for non-performance may apply in the event of delayed or missing aerological data, as described below.

For aerology work and the purpose of non-performance penalties only, an aerological observation will be considered to be 3 hours in length.

## **DEFINITION OF SITUATIONS:**

NORMAL	Every effort must be made to perform the aerological release at precisely 11:15 UTC (morning) and or 23:15 UTC (evening).
RELEASE	Due to conditions beyond the control of the Contractor there may be short delays in performing the release and actual release times between 11:15 and 11:29 UTC (morning) and 23:15 and 23:29 UTC (evening) will be considered "normal".
EARLY ASCENTS	If an aerological release is made prior to 11:15 UTC for the morning observation or prior to 23:15 UTC for the evening observation it will be considered "early".
	A reduction of one-half (0.5) times the aerological Observation rate may apply.
	If an aerological release is made after 11:29 UTC but before 13:45 UTC OR after 23:29 UTC but before 01:45 UTC, the release must be logged as "DELAYED", and a message must be sent on the ECCC communications system advising of the delayed ascent.
DELAYED ASCENTS	If the delay was caused by equipment malfunction or weather (as determined by the Project Authority) beyond the control of the Contractor, there will be no reduction in the payment to be made to the Contractor.
	If the delay was caused by something other than equipment malfunction or weather (as determined by the Project Authority), there will be a reduction in the payment to the Contractor of one-half (0.5) times the aerological Observation rate.
	If a morning aerological release is not made before 11:45 UTC, if an evening release is not made before 23:45 UTC, the release must be recorded as "MISSING". A message must be sent on the ECCC communication system advising of the missed ascent.
MISSED	Releases must not be attempted after 13:45 UTC (morning) and 01:45 UTC (evening).
ASCENTS	If a release was attempted but due to equipment malfunction (as determined by the Project Authority) beyond the control of the Contractor, was not completed, the Contractor will not be subject to penalties for non-performance.
	If a release was not done for reasons other than equipment malfunction or weather (as determined by the Project Authority), the Contractor will not be paid for the observation <i>plus</i> a reduction of one (1.0) times the aerological Observation rate will be applied.
	The Contractor is not required to travel to the aerological station and conduct surveys in the event of the following weather or road conditions:
INCLEMENT WEATHER/ROAD CONDITIONS	<ol> <li>prevailing wind speed greater than sixty (60) kilometers/hour;</li> <li>and either:</li> </ol>
	<ul> <li>a) prevailing visibility less than four hundred (400) meters (1/4 mile); or</li> <li>b) wind chill of more than 2,300 watts/square meter (approximately -50 or colder) or Roads are closed</li> </ul>

The Contractor will not be held liable for non-performance penalties resulting from the missed ascent due to inclement weather/road conditions; however, in order to avoid penalties for non-performance the Stony Plain Service Desk <a href="MUST">MUST</a> be contacted at 1-877-292-0939. If the call is not made, the survey will be considered to be missed and penalties for non-performance will be applied.
If the weather conditions in in the above paragraph do not exist, but in the opinion of the Contractor attempting an observation will cause a significant risk to the observer's health and safety, the Contractor is not obligated to attempt an aerological observation and penalties for non-performance will not apply, however, the Stony Plain Service Desk <u>MUST</u> be contacted at 1-877-292-0939.
If the contract resource cannot make it to the Upper Air Station for reasons other than inclement weather, such as building maintenance issues, vehicle issues or for any other reason, the Stony Plain Service Desk <u>MUST</u> be contacted at 1-877-292-0939.

In the case, it is considered as missed ascent, the Contractor will not be paid for the observation  $\underline{\textit{plus}}$  a reduction of one (1.0) times the aerological Observation rate will be applied.

If an error is made in the preflight setup of the aerological instrument which causes the flight data to become invalid (surface temperature, pressure, etc. are incorrect), there will be a reduction in payment to the Contractor of one- half (0.5) times the aerological observation rate.

## OBSERVATION QUALITY

- A sustained number of delayed, missing, or inaccurate ascents can result in termination of the Contract for cause.
- A sustained number of delayed, missing, or inaccurate ascents by a contract aerological observer can result in revocation of the observer's authorization to perform aerological Observations.
- Penalties for non-performance for quality control are applied to the Contractor's monthly performance and not to any individual observer's performance.

If any messages are transmitted late, the aerological release will be considered 'DELAYED".

If any of the messages are not transmitted within one (1) hour of the required transmission times, the release will be considered "MISSING".

## AEROLOGICAL MESSAGE TRANSMISSION

## The observer MUST check to ensure that all messages are transmitted as required.

Penalties will not apply in the event of DELAYED or MISSING aerological messages caused by equipment malfunction, weather conditions (as outlined in this document), early balloon burst, multiple releases and/or total communication system failure.

In the case message are considered DELAYED or MISSING; penalties will apply accordingly.

#### DAMAGES FOR NON-PERFORMANCE – SUPPLEMENTARY PROGRAMMES

## Non-Delivery – Supplementary Programs

If an additional program subject to additional remuneration (ozone probe, etc.) has not been carried out for any reason other than equipment failure or weather conditions (as determined by the project authority), the

Contractor will not be paid for the program and a reduction equal to one (1) times the program rate will apply.



## APPENDIX 3 TO ANNEX A HAZARDS

At any Weather Station, there are a number of hazards that an observer may face as part of their regular day to day duties. These hazards maybe either physical, chemical or both in nature.

#### 1. Physical Hazards

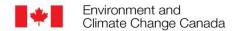
Some of the known physical hazards on station are:

- hydrogen fire and/or explosion
- asphyxiation from hydrogen or helium
- eye/ear injury from ruptured balloons
- exposure to radiation from computer monitors
- frost bite while working on outdoor equipment
- slip, trip and fall hazards while releasing balloons
- · skin burns from acids/caustics
- injury from high pressure helium cylinders (explosion and crushing injuries)
- working alone in a remote location
- opening/closing of the inflation building main overhead door
- climbing tall ladders to change light bulbs and/or calibrating sensors
- fire extinguishers (explosion and asphyxiation)
- electrocution
- · encounters with wildlife while working outdoors
- cuts and/or punctures while maintaining equipment

#### 2. **Chemical Hazards**

Some of the known chemical hazards on station are:

- methyl or isopropyl alcohol
- fire extinguishers
- hydrogen gas
- · helium gas
- 3. A complete listing of all known physical or chemical hazards as well as the recommended practices to minimize their dangers will be made available to the Contractor prior to contract commencement.
- 4. The Contractor must ensure all contract resources have been made aware of all known physical or chemical hazards and have received training in safe work practices including the use of personal protective equipment to minimize these hazards. Any new or unlisted chemical hazards must be brought to the attention of the Project Authority immediately.
- 5. The Contractor must ensure contract resources are equipped with, and use, supplier recommended personal protective equipment (PPE) (such as face masks, chemical resistant gloves, safety boots, etc.) in the completion of their duties.
- 6. Upon commencement of the contract and on the contract anniversary dates thereafter, the Contractor must perform an inventory of all Personal Protective Equipment contract resources are equipped with and forward same to the Project Authority to ensure compliance.
- 7. The Project Authority must annually review the inventory and the Contractor's training plan. The Contractor must remedy any noted deficiencies to the satisfaction of the Project Authority. Failure to do so will be considered Cause for Termination of the Contract.



# APPENDIX 4 TO ANNEX A APPLICABLE DOCUMENTS

## **Documents Referenced in the Statement of Work:**

Manual of Upper Air Observations (MANUPP):



Hogen Operation and Maintenance Manuals

**Aqua Solutions Operations Manual** 

Safety and Health Manual for Atmospheric Environment Program

Aerological Observer's Course Training Manual

Snow Survey Module 2.4

Ice Survey Module 2.5

**ECCC Observer Qualification Policy** 

The Upper Air Monthly Station Report:

- Staff
- Flight Summary and Flight Log
- Station Stock
- Occupational Health and Safety and SDS
- HOGEN Daily, H20 and Monthly
- Supplementary Duties

# APPENDIX 5 TO ANNEX A AEROLOGICAL CERTIFICATION POLICY

## 1.1 Policy

It is MSC policy that aerological observers hold certification issued by the Meteorological Service of Canada to conduct aerological surveys.

## 1.2 Reason for the policy

The reason for this policy is to maintain the integrity of the MSC's weather network data. This is only possible if the competency of the observers is ensured. Aerological observers must thus demonstrate that they have the required knowledge and ability to carry out aerological surveys properly.

#### 1.3 Certification:

To qualify for aerological observation certification, candidates must:

- a) Take the training required to carry out the aerological surveys according to the MSC's standards and procedures;
- b) Be certified by an authorized MSC representative to operate and maintain certain pieces of equipment;
- c) At the end of the initial training, demonstrate the ability to carry out an aerological survey without the help of the MSC's authorized representative.

#### 1.4 Operational Requirements

Employees must be certified as aerological observers in order to carry out aerological surveys in accordance with MSC standards, after undergoing training at their assigned aerological station.

#### 1.5 Conditions for Non-Certification/Revocation

- 1.5.1 The project officer will revoke the certification of an aerological observer if there is reason to believe that the observer's performance is not up to standard. An evaluation of the observer's work will be conducted at the station by an authorized MSC representative before the recommendation to revoke certification is made.
- 1.5.2 Certification will be automatically revoked if an observer does not conduct at least one (1) aerological observation every 60 consecutive days thereafter.
- 1.5.3 An observer's certification will be automatically revoked if the observer abandons the contract.

## 1.6 Written notice

- 1.6.1 The project officer or the project officer's authorized representative will give the observer written notice, including the date, site and reason for non-certification/revocation. A copy of this notice will be sent to:
  - · The Contractor
  - · The Contracting Authority
- 1.6.2 If an aerological observation certificate is revoked, the observer may no longer conduct aerological surveys. If the notice is ignored, the Contractor will be in default in carrying out its obligations under the Contract.

#### 1.7 Re-Certification Procedures

- 1.7.1 If the Contractor wants an observer to be re-certified, the Contractor must submit a request to the project officer, who will initiate re-certification procedures at the station. Generally, 60 business days' notice is required. The Contractor will be responsible for the re-certification costs.
- 1.7.2 To be re-certified, an observer is required to demonstrate his competency to carry out aerological observations. The re-certification exam will take place at the station. At the discretion of the MSC representative, a written exam may be required.
- 1.7.3 At the discretion of the project officer, in some cases, re-certification may require the observer to take another training session.

.

## **ANNEX "B" - BASIS OF PAYMENT**

- 1.0 The Bidder must complete Annex B Basis of Payment and include it in its financial bid once completed. As a minimum, the Bidder must respond by including in its financial bid, for each of the periods specified below, its quoted all-inclusive firm rates (in CAD \$) for each of the items identified.
- 2.0 The inclusion of volumetric data in this document does not represent a commitment by Canada that Canada's future usage of the services described in the bid solicitation will be consistent with this data.

The Bidder's prices must be submitted based on the Usage Quantities described below. The price must be stated for each item listed in each table and not include GST/HST. Overhead and profit are to be included in the firm, all-inclusive rates. FOB destination, Canadian customs duties and excise taxes included.

Liquidated Damages will apply in the event of delayed, missing data or non-performance as described in Appendix 2 to Annex A.

Table 1.1 Firm Contract Year 1 - (April 1, 2024 to March 31, 2025)

Item	Description	Usage Quantity	Unit of Issue	Firm Unit Price	Total Estimated Cost
	g Schedule 1 - Firm All Inclusive Prices - Trk performed in accordance with the Statemer			d the following fir	m all-inclusive rates
1.	Aerological Observations (3 hours per observation performed twice daily for 365 days)	730	EA	\$	\$
2.	End of month report	12	EA	\$	\$
3.	Snow Survey	16	EA	\$	\$
4.	Ice Survey	34	EA	\$	\$
Pricing The Co accord	Contract, in				
5.	As and when required work (hourly rate)	40	Hours	\$	\$
(A) Total Estimated Price - Firm Contract Year 1:  Items 1 + 2 + 3 + 4 + 5					\$

Table 1.2 Firm Contract Year 2 - (April 1, 2025 to March 31, 2026)

Item	Description	Usage Quantity	Unit of Issue	Firm Unit Price	Total Estimated Cost	
						l

**Pricing Schedule 1 - Firm All Inclusive Prices** - The Contractor will be paid the following firm all-inclusive rates for work performed in accordance with the Statement of Work at Annex A.

1.	Aerological Observations (3 hours per observation performed twice daily for 365 days)	730	EA	\$ \$
2.	End of month report	12	EA	\$ \$
3.	Snow Survey	16	EA	\$ \$
4.	Ice Survey	34	EA	\$ \$

## Pricing Schedule 2 - additional "As and When Requested" work

The Contractor will be paid the following firm hourly rates, for work performed pursuant to this Contract, in accordance with the Statement of Work at Annex A.

Note that the following Usage Quantity is for evaluation purposes only. Actual usage may vary.

5.	As and when required work (hourly rate)	40	Hours	\$	\$
	(B) Total Es	stimated Pric	ce - Firm C Items 1	ontract Year 2: +2+3+4+5	\$

## Table 1.3 Option Period 1 - (April 1, 2026 to March 31, 2027)

Item	Description	Usage Quantity	Unit of Issue	Firm Unit Price	Total Estimated Cost		
	<b>Pricing Schedule 1 - Firm All Inclusive Prices</b> - The Contractor will be paid the following firm all-inclusive rates for work performed in accordance with the Statement of Work at Annex A.						
1.	Aerological Observations (3 hours per observation performed twice daily for 365 days)	730	EA	\$	\$		
2.	End of month report	12	EA	\$	\$		
3.	Snow Survey	16	EA	\$	\$		
4.	Ice Survey	34	EA	\$	\$		
Pricing Schedule 2 - additional "As and When Requested" work The Contractor will be paid the following firm hourly rates, for work performed pursuant to this Contract, in accordance with the Statement of Work at Annex A.							

## Note that the following Usage Quantity is for evaluation purposes only. Actual usage may vary.

5.	As and when required work (hourly rate)	40	Hours	\$	\$
	(C) Total Estimated Price - Option Period 1: Items 1 + 2 + 3 + 4 + 5				

Table 1.4 Option Period 2 - (April 1, 2027 to March 31, 2028)



Item	Description	Usage Quantity	Unit of Issue	Firm Unit Price	Total Estimated Cost	
	ricing Schedule 1 - Firm All Inclusive Prices - The Contractor will be paid the following firm all-inclusive rates or work performed in accordance with the Statement of Work at Annex A.					
1.	Aerological Observations (3 hours per observation performed twice daily for 366 days – leap year)	732	EA	\$	\$	
2.	End of month report	12	EA	\$	\$	
3.	Snow Survey	16	EA	\$	\$	
4.	Ice Survey	34	EA	\$	\$	
The Caccord	Pricing Schedule 2 - additional "As and When Requested" work The Contractor will be paid the following firm hourly rates, for work performed pursuant to this Contract, in accordance with the Statement of Work at Annex A.  Note that the following Usage Quantity is for evaluation purposes only. Actual usage may vary.					
5.	As and when required work (hourly rate)	40	Hours	\$	\$	
	(D) Total Estimated Price - Option Period 2: Items 1 + 2 + 3 + 4 + 5					

Table 1.5 Option Period 3 - (April 1, 2028 to March 31, 2029)

Item	Description	Usage Quantity	Unit of Issue	Firm Unit Price	Total Estimated Cost
	ng Schedule 1 - Firm All Inclusive Prices - Tork performed in accordance with the Statemer			d the following fir	m all-inclusive rate
1.	Aerological Observations (3 hours per observation performed twice daily for 365 days)	730	EA	\$	\$
2.	End of month report	12	EA	\$	\$
3.	Snow Survey	16	EA	\$	\$
4.	Ice Survey	34	EA	\$	\$
The Caccord	ng Schedule 2 - additional "As and When Recontractor will be paid the following firm hourly dance with the Statement of Work at Annex A. that the following Usage Quantity is for evaluate	rates, for wor	k performe	·	
5.	As and when required work (hourly rate)	40	Hours	\$	\$
	\$				

Financial Evaluation Summa	ry
Total Price - Firm Contract Year 1 (A)	\$
Total Price - Firm Contract Year 2 (B)	\$
Total Price - Option Period 1 (C)	\$
Total Price - Option Period 2 (D)	\$
Total Price - Option Period 3 (E)	\$
Total Evaluated Bid Price (A + B + C + D + E)	\$
Applicable Taxes	\$
Total Bid Price including Applicable Taxes	\$

## **ANNEX "C" - INUIT BENEFITS PLAN**

## PART A - INUIT BENEFITS PLAN (IBP)

Canada requests that Bidders maximize the participation of Inuit people and businesses, as well as businesses located in the Nunavut Settlement Area (NSA), in the performance of this procurement.

The Bidder's Inuit Benefits Plan (IBP) will be the document containing the Bidders' commitments related to these objectives. In its IBP, the Bidder should detail and support the achievability of its commitments related to Nunavut Benefits and Inuit Benefits, for each of the IBP criteria, as described in Annex C, Part A (INUIT BENEFITS PLAN EVALUATION).

Canada reserves the right, but is not obligated, to verify any information provided in the IBP. Any untrue statements made by the Bidder in its IBP may result in the bid being declared non-responsive or in the Contractor being in default to the terms of the contract.

The Bidder acknowledges that the IBP evaluation criteria represents Canada's solemn efforts to uphold Canada's constitutional obligations to the Inuit of Nunavut, and that the true value of IBP commitments may not be entirely pecuniary and, as such, cannot be fully represented by a dollar value alone.

The Bidder also acknowledges that, if selected to be the Contractor, the commitments in its IBP will become contractual obligations, and that in future solicitations processes, Canada will retain per the Standard Instructions the right to review past performances and records of delivering IBP obligations to determine a Bidder's ability to do so in future projects.

For follow-up purposes, the leaders of the modern treaty rights holders impacted by this procurement may receive copies of the Contractor's IBP, IBP Progress Reports and periodically receive performance monitoring results.

If there is insufficient space in the tables below, add additional lines as need be.

## **Key Terms**

- 1. Eligible Inuit Employee (EIE) is:
  - a) An individual who is working toward the performance of the Contract either as a permanent, part-time or casual employee of the Contractor or as an employee of a subcontractor, and
  - b) a beneficiary of the Nunavut Agreement ( <a href="https://nlca.tunngavik.com/">https://nlca.tunngavik.com/</a>) at the time such work is performed.

To confirm whether an employee is a beneficiary of the Nunavut Agreement, the Bidder may contact the Inuit Enrolment List Administrator with such employee's beneficiary number, Toll Free: 1-888-236-5400.

Additional information on the Inuit Enrolment List is available at: <a href="https://www.tunngavik.com/initiative\_pages/enrolment-program/enrol-in-the-nunavut-agreement/">https://www.tunngavik.com/initiative\_pages/enrolment-program/enrol-in-the-nunavut-agreement/</a>

2. Inuit Firm Registry (IFR) Firm (contractor/supplier/subcontractor) is:



a) A firm, the name of which appears on the most current list of Inuit firms of the Inuit Firm Registry (IFR). (<a href="https://inuitfirm.tunngavik.com/">https://inuitfirm.tunngavik.com/</a>) A registry maintained by the modern treaty rights holders in accordance with the Nunavut Agreement.

## **Evaluation and Assessment of IBP Commitment**

The Contractor must provide their IBP Commitments based on the requirement identified in Annex "B", Basis of Payment.

The Contractor will be assessed every month on their total IBP commitments. For example, in Inuit Benefits Criteria (IBC), Eligible Inuit Employment (EIE), **if your commitment percentage is 50%**, you should commit a minimum of 50% towards Inuit Employment labour hours over the entire contract period. The IBP commitment will be prorated against the total contract labour hours of work.

It is recommended that the Contractor provides an IBP Commitment Schedule detailing commitments for each criteria over the entire period of the requirement.

Documentation to support commitments made by Bidders should include, but is not limited to, the names of persons or companies contacted and the nature of the undertakings at the time of the submission as applicable. It is the Bidders' responsibility to provide sufficient information in its bid to enable the Evaluation Committee to complete its evaluation. BIDDERS WILL ONLY BE ELIGIBLE TO RECEIVE POINTS FOR DEMONSTRATED COMMITMENTS. Bidders must include all reference material to be considered. Only material and/or documents submitted as part of the bid proposal will be considered. URL links to website will not be considered.

Canada reserves the right to verify any information provided in the IBP and that untrue statements may result in the tender being declared non-responsive.

## **Supporting Documentation**

Bidders must provide a written plan of engagements, measures and proposed procedures to be taken to deliver on the Inuit labour, and subcontracting/supplier commitments.

Bidders that do not provide sufficient documentation to demonstrate how they will meet their commitment may be given 2 calendar days to provide additional supporting information. Bidders that fail to provide the additional information within the allotted time period will receive a score of 0 regardless of the commitment made under the respective criterion. Conversely, one cannot change their commitments by providing additional information.

The following are examples of what a bidder may provide to demonstrate their commitments. Note this is not an exhaustive list and bidders are responsible for providing sufficient detail to support the plan outlined and commitments made.

#### **Inuit Employment**

- list of specific positions, categories, overall percentage of labour;
- names of individuals or companies contacted and the nature of the undertakings;
- details on the work to be carried out for each position proposed to be filled by Inuit;
- strategies for recruitment of Inuit;
- strategies for retention of Inuit for long-term, multi-year projects; and
- strategies for staff management.

- names of companies contacted and the natures of the undertakings;
- list of specific Inuit businesses that will be Sub-contractors / suppliers;
- the type of work to be carried out by Inuit businesses; and
- how Inuit Firms will be managed from developing sources of supply to administration

#### **Head Office**

- Bidders to demonstrate the existence of head offices, staffed administrative offices or other staffed facilities in the Nunavut Settlement Area.
- Describe the nature of the firm's presence in the NSA and how it demonstrates progress towards, and maintenance of, commitments made in the NBC portion of the bidder's IBP.

## **Commitment Tables**

The tables in Part B should be used by bidders to submit their proposals and to supplement their response.

#### **Contractor Selection**

For IBP commitment, to establish the commitment score, each responsive bid will be assigned points as detailed in the IBC table below.

The Contractor selection will be based on the highest responsive combined rating of IBP, price and technical rating.

## **INUIT BENEFITS PLAN CRITERIA**

The requirements of the Agreement Between the Inuit of the Nunavut Settlement Area (NSA) and Her Majesty the Queen in Right of Canada apply to this procurement. Canada reserves the right to confirm validity of all declarations / guarantees.

Inuit Benefits Criteria (IBC)		
	Inuit Employment to evaluate the employment of Inuit Labour.	Points
	Bidders are requested to demonstrate their commitment to use on-site Inuit from the Nunavut Settlement Area, in carrying out the work. The percentages identified below relate specifically to on-site labour hours regardless of whether they are Contractor staff and/or sub-contractor staff.	
IB1	Percentages should be supported by a list of specific positions that may or will be staffed by onsite Inuit. Onsite Inuit employment will be confirmed during activities based on supporting documentation provided by the Contractor and Departmental Representative if applicable.	/15
	An Eligible Inuit Employee (EIE) must meet the following criteria:  1. An individual who is performing services related to the project for a Contractor, sub-contractor or supplier who has work related to the project; and	
	An individual registered on the Nunavut Inuit Enrolment list	

	0-100% of total labour hours = 0-15 points. Points will be assigned based on a percentage % of the total Points available.				
	Example: Bidder guarantees 65% of total labour hours will be Inuit				
	Total No. of EIE Hours for this Contract = 2,899hrs x 100 = 65% Total No. of Hours for this Contract 4,460hrs				
	65 % x 15 = 9.75 points				
	NOTE: Bidders must demonstrate how they will meet their Labour %. Simply indicating a "%" commitment is not sufficient to achieve points. Your score will be adjusted in accordance with your supporting documentation.				
	This Criterion is worth 15% of the bid evaluation points available.				
	Holdback conditions will apply to this criterion.				
	Inuit ownership (Contractor and/or subcontractors): to evaluate whether the Bidder is an Inuit firm on the IFR, and whether Inuit firms on the IFR will be engaged as subcontractor(s) in carrying out the government contract				
	Bidders are requested to demonstrate the use of Inuit Firm Registry (IFR) Contractor/subcontractors/suppliers in carrying out the contract.				
	Bidders will be evaluated on their firm commitment to use IFR subcontractors for services from IFR businesses.				
	If the Contractor is an IFR firm, the total dollar value of the IFR contracting will also include the Contractor's portion of the contract.				
IB2	Bidders should provide their guarantee of Inuit Contractor/ subcontractor/ supplier in accordance with the following:				
	Points will be assigned to Bidder as follows:	/15			
	Total dollar value guarantee of IFR contracting / Estimated value of contracting (bid price + any applicable amendments) = x total points available = assigned points				
	Example: Estimated value of Contract: \$100,000. Total guarantee of IFR contracting: \$55,000				
	\$55,000 / \$100,000 = 0.55 x 15 = 8.25 points				
	NOTE:				

	Inuit ownership <b>MUST</b> be supported by a list of specific Contractor / subcontractor(s) / supplier(s) that can be confirmed on the IFR.			
	The list of specific Contractor / subcontractor(s) / supplier(s) confirmed for Inuit Ownership must be registered on the Inuit Firm Registry (IFR) for the duration of the contract. Failure to do so may result in Canada terminating the contract for default.			
	This Criterion is worth 15% of the bid evaluation points available.			
	Holdback conditions will apply to this criterion.			
	Nunavut Benefits Criteria			
	<b>Location in the NSA</b> : to evaluate whether the Bidder or the subcontractor(s) have head offices, staffed administrative office or other staffed facilities in the Nunavut Settlement Area (NSA).			
	Bidders are requested to demonstrate the Contractor / sub- contractor(s) / supplier(s) performing work under the government contract have new or existing head office, staffed administrative office or other staffed facilities in the Nunavut Settlement Area.			
	A maximum of 5 points will be assigned for this criterion. Points will be assigned as follows:  1. Head Office (2 points) 2. Staffed Administrative Office (2 points)			
IB3	3. Other Staffed Facilities (1 point)			
	Location Proposal Bidders must provide supporting documentation regarding the locations submitted. Information to include:  • a description of the locations, including addresses;	/5		

- describe the nature of the firm's presence in the NSA; and
- number of years the firm has been in the identified locations in the NSA.

This Criterion is worth 5% of the bid evaluation points available.

Holdback conditions will apply to this criterion.

Criteria	Total Points Available	Total Score
Inuit employment	15	/15
Inuit ownership/sub-contractors/suppliers	15	/15
Location in the Nunavut Settlement Area (NSA)	5	/5
	<b>Grand Total</b>	/35

### PART B - INUIT BENEFITS PLAN EVALUATION

For a bid to be assigned points for commitments made in respect of any IBP bid criteria, <u>the</u> <u>Bidder must provide proof with their bid</u> to demonstrate how they will meet the objective of each criterion. Bidders may use the below **Commitment Tables** to supplement the IBP submission provided in their bid.

Canada reserves the right to verify any information provided in the IBP and that untrue statements may result in the bid being declared non-responsive.

	Inuit Benefits Plan Evaluation Criteria	Points Available	Proposal Page No.
IB1	Inuit Employment	/15	
IB2	Inuit Ownership (Contractor/subcontractors/suppliers)	/15	
IB3	Location in the NSA (Head offices, staffed administrative offices or other staffed facilities)	/5	
	Total Inuit Benefits Plan Evaluation Rating:	/35	

#### BIDDER COMMITMENT AND CERTIFICATION

## Commitment Table 1 - Eligible Inuit Employment (EIE) Commitment

Dollar value must be the gross dollar value that will be paid (in CAD) to the EIEs for work performed under the contract. Add as many lines as need be in the below table.

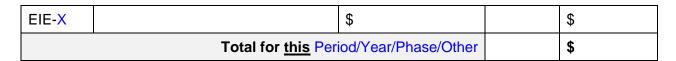
Commitments below identify EIEs and EIE hours regardless of whether they are performed by the Contractor or subcontractor staff.

Eligible Inuit Employment commitments <u>must not include</u> any commitments already included under the Inuit Ownership commitments.

Bidders are required to detail commitments for each Period/Year/Phase/Other in the corresponding tables.

# **1-A Total EIE**Period/Year/Phase/Other:

	Column	(A)	(B)	(C)
Item	Employment Type or Position	Hourly Rate (for the employment type or position)	EIE Hours	Dollar Value (A x B) (taxes extra)
EIE-1		\$		\$
EIE-2		\$		\$



Total for <u>all</u> Period/Year/Phase/Other	Total EIE Hours (Contractor and subcontractor)		Total Dollar Value (Contractor and subcontractor	
1 31134/1 341/1 11436/ 34161		(A1)	\$	(A2)

## **IBP Commitment Implementation**

Bidders must provide a written plan of engagements, measures, and proposed procedures they will implement to deliver their EIE commitment, as described in Annex C – Part A.

Bidders must clearly indicate where in their proposal this information has been provided.

## **<u>Commitment Table 2</u>** – Inuit Ownership Commitment

Inuit Ownership commitments <u>must not include</u> any commitments already included under the Eligible Inuit Employment commitments.

Bidders must provide their IFR identification (ID) number to be awarded points toward Inuit ownership.

Bidders are required to detail commitments for **each** Period/Year/Phase/Other in the corresponding tables.

## 2-A Total Inuit Contractor/Sub-Contracting/Supplier Commitment

Period/Year/Phase/Other: \_\_\_\_\_

ITEM	Company Name (Contractor)	Description of the Work	Inuit Firm ID	Dollar Value of Contractor Portion
IFR-1				\$
	Company Name (subcontractor/supplier)	Description of the Work	Inuit Firm ID	Dollar Value of the Subcontract or Supplies/Services
IFR-2				\$
IFR-3				\$
IFR-X				
	Dollar Value of IFR (Contractor/subcontractor/supplier) for <u>this</u> Period/Year/Phase/Other			\$

Total Dollar Value of IFR (Contractor/subcontractor/supplier) for all Period/Year/Phase/Other	\$ (F)
an renodireally hase of the	



## **IBP Commitment Implementation**

Bidders must provide a written plan of engagements, measures, and proposed procedures they will implement to deliver their Inuit Ownership commitment, as described in Annex C – Part A.

Bidders must clearly indicate where in their proposal this information has been provided.

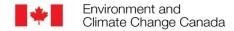
## **Commitment Table 3 - NSA Location Commitment**

Bidders are required to detail commitments for <u>each</u> Period/Year/Phase/Other in the tables that correspond to that Period/Year/Phase/Other.

Bidders to demonstrate the Contractor / sub-contractor(s) / supplier(s) performing work under the government contract have new or existing head office, staffed administrative office or other staffed facilities in the Nunavut Settlement Area

Company Name (Contractor)	Address in the NSA	Nature of Presence and Office Type in the NSA
Company Name (subcontractor/supplier)	Address in the NSA	Nature of Presence and Office Type in the NSA

Bidder Certification			
The Bidder must submit the following	g certification if an IBP guarantee is being	a provided, either	
at time of bid submission, or as requ		g p. o	
at mile of bla eachinedicti, of actequ	colod by the contracting realismy.		
Inuit Benefits Plan Certification:			
man Benefits Flan Gertineation.			
PRINT NAME	SIGNATURE	DATE	
FRINT NAME	SIGNATURE	DAIL	
The Didder contition its IDD greens	a far contracting authoritied with ite hid in	a a a urata a a d	
	e for contracting submitted with its bid is	accurate and	
complete.			



## PART C - IBP PROGRESS REPORT

The IBP Progress Report is comprised of tables which the Contractor must fill in, as indicated in this Annex, and submit with every invoice.

The tables will demonstrate the Contractor's compliance with its IBP, providing information, including the cost breakdown, on all IBP achievements in each month of the Contract as well as the cumulative total of IBP obligations delivered since the beginning of the Contract.

If so requested by Canada, the Contactor must be able to provide a full description of all of the Work that has been completed in accordance with the IBP, and to present before Canada the supporting documentation (i.e. employees coordinates, time sheets, invoices, receipts, vouchers etc.). The Contractor must also maintain such records for audit purposes in accordance with the General Conditions.

The Contractor is required to certify the information contained in every IBP Progress Report submitted. If Contractor Certification is not provided, the IBP Progress Report will be deemed incomplete and will not be accepted.

#### **Disclosure of Information**

- 1. The Contractor agrees to the disclosure of the IBP and the IBP Progress Reports by Canada, including to Indigenous treaty rights-holders or their designated representatives, Parliamentary Committees and to any independent professional contracted to determine whether the Contractor has met its contractual obligations related to the IBP. The Contractor warrants to have secured from its subcontractors and suppliers similar consents to disclosure by Canada as the IBP and the IBP Progress Report could contain information regarding such subcontractors and suppliers. The Contractor further agrees that it will have no right to claim against Canada, its employees, agents or servants, in relation to such disclosures of information.
- 2. The Contractor undertakes **not to include** in the IBP or in the IBP Progress Reports **any information that cannot be shared publicly** or that could constitute **private information** under the *Privacy Act* (R.S.C., 1985, c. P-21) (e.g. name, home address, personal email, telephone number, social security number, driver license number, etc.). However, the Contractor, its subcontractors and its suppliers, must maintain such records for audit purposes in accordance with the General Conditions.

#### **Deviations**

If the delivery of IBP obligations is below the IBP commitment, the Contractor must include a detailed explanation. In circumstances where the Contractor can clearly demonstrate that reasonable efforts were made to meet the IBP obligations but could not be met due to circumstances out of the Contractor's control, the Contractor will nevertheless be expected to have maximized IBP obligations to the level that was possible. See the Contact terms for further details regarding such situations.

The Contractor must **inform** *the* **Contracting and Canada's IBP Authority immediately** without waiting for the submission of an IBP Progress Report if a deviation from the expected outcome may occur.

## **Key Terms**

- 1. Eligible Inuit Employee (EIE) is:
  - a) An individual who is working toward the performance of the Contract either as a permanent, part-time or casual employee of the Contractor or as an employee of a subcontractor, and
  - b) a beneficiary of the Nunavut Agreement ( <a href="https://nlca.tunngavik.com/">https://nlca.tunngavik.com/</a>) at the time such work is performed

To confirm whether an employee is a beneficiary of the Nunavut Agreement, the Bidder may contact the Inuit Enrolment List Administrator with such employee's beneficiary number, Toll Free: 1-888-236-5400.

Additional information on the Inuit Enrolment List is available at: <a href="https://www.tunngavik.com/initiative">https://www.tunngavik.com/initiative</a> pages/enrolment-program/enrol-in-the-nunavut-agreement/

- 2. <u>Inuit Firm Registry (IFR) Firm</u> (contractor/supplier/subcontractor) is:
  - a) A firm, the name of which appears on the most current list of Inuit firms of the Inuit Firm Registry (IFR). (<a href="https://inuitfirm.tunngavik.com/">https://inuitfirm.tunngavik.com/</a>) A registry maintained by the modern treaty rights holders in accordance with the Nunavut Agreement.

## **Return Reports to:**

Contracting Authority Name: Garvin Suepaul

Email: Garvin.Suepaul@ec.gc.ca

#### **INUIT EMPLOYMENT**

#### <u>Table 1 – EIE Progress Report</u>

"Hourly rate" must be the gross dollar value paid (in CAD) to the EIE for that position and seniority for the work performed under the contract. Add as many lines as need be in the below table.

Eligible Inuit Employment data <u>must not include</u> any data already included under the Inuit Ownership data.

C IIII G G G G G G G G G G G G G G G G G	
Period/Year/Phase/Other: 1-A EIE	

		EIE Hours in this Progress Report (Contractor and subcontractor)		Progres	nid to EIE in this is Report d subcontractor)
ITEM	Hourly Rate	Committed	Achieved	Committed	Achieved
EIE – 1	\$			\$	\$
EIE - 2	\$			\$	\$
EIE - X	\$			\$	\$
TOTAL for this Progress Report				\$	\$

### 1-B Cumulative EIE

Total EIE Hours committed in the IBP (A1)	Total Dollar Value committed for EIE Hours in the IBP (A2)	\$
Total EIE Hours achieved for all Periods/Years/Phases/Other, up to now and including this one	Total Dollar Value Paid to EIE for all Periods/Years/Phases/Other, up to now and including this one	\$
Total EIE Hours remaining to meet commitment	Total Dollar Value remaining to meet commitment	\$
% of EIE Hours achieved towards EIE Hours committed	% Dollar Value paid towards EIE Hours committed	

On track (Yes or No)? If no, the sections below  $\underline{MUST}$  be completed prior to submission of this report.

IBP Deviation Explanations (Use additional pages if necessary)
Proposed Adjustments and/or Alternative commitments (Use additional pages if necessary)
Comments (Use additional pages if necessary)

## **INUIT OWNERSHIP**

## Table 2 - Inuit Ownership Progress Report

Period/Year/Phase/Other:

2-A Total Inuit Contractor/Subcontracting/Supplier

ITEM Company Name (contractor) Description of the Work Firm ID Progress Report
--

				Committed	Achieved
IFR-1				\$	\$
	Company Name (subcontractor/supplier)	Description of the Work	Inuit Firm ID	Total Dollar Value in this Progress Report for Subcontract or Supplies/ Services	
				Committed	Achieved
IFR-2				\$	\$
IFR-3				\$ \$	
IFR-X				\$	\$
	Total Dollar Value for Inuit Contractor/Subcontracting or Supplies/Services in this Progress Report				\$

## 2-B Cumulative

Total Dollar Value for Inuit Contractor/Subcontracting or Supplies/Services in all Periods/Years/Phases/Other, including this one.	\$
Total Dollar Value for Inuit Contractor/Subcontracting or Supplies/Services committed in the IBP (F)	\$
Total Dollar Value remaining	\$

On track (Yes or No)? If no, the sections below  $\underline{MUST}$  be completed prior to submission of this report.

BP Deviation Explanations (Use additional pages if necessary)
roposed Adjustments and/or Alternative commitments (Use additional pages if necessary)

*	Environment and Climate Change Canada	Environnement et Changement climatique Canada	Solicitation No. 5000068002-01
Comme	nts (Use additional pages	s if necessary)	
LOCATI	ION IN THE MINAVIT C	ETTI EMENT ADEA	
	ON IN THE NUNAVUT S  - NSA Location Commi		
	Year/Phase/Other: ation of Business in the	NSA	
	any Name	Address in the NSA	Nature of Presence and Office Type in the NSA
	any Name ntractor/supplier)	Address in the NSA	Nature of Presence and Office Type in the NSA
On traci report.	k (Yes or No)? If no, the	sections below <u>MUST</u> be complet	ed prior to submission of this
IBP Dev	viation Explanations (Us	e additional pages if necessary)	
Propose	ed Adiustments and/or /	Alternative commitments (Use a	dditional pages if necessary)
	,		, ,,,,

Comments (Use additional pages if necessary)

2. Where work has been attributed to Inuit Firms, that those firms were all registered on the Inuit Firm Registry during the reporting period.



## PART D - HOLDBACK FOR THE NON-PERFORMANCE OF IBP COMMITMENTS

Refer to resulting contract Articles of Agreement, section 7.8 Payment, subsection 7.8.5 Nunavut Directive: Inuit Benefits Plan (IBP) Holdback for details.

INUIT BENEFITS PLAN ACHIEVEMENT HOLDBACK DEDUCTION CHECKLIST: FINAL IBP ASSESSMENT					
Step#	Contractor:  Total Contract Value (excluding tax): \$				
Inuit Be	nefits Criteria				
	Inuit Employment				
	Percentage Commitment	%			
1	Percentage Achieved including applicable amendment(s)	%			
'	Met: No applicable Holdback Deduction Not Met: Proceed to Table 1 to determine applicable Holdback Deduction	Met / Not Met			
	Inuit Ownership				
	Total Dollar Value Commitment	\$			
2	Total Dollar Value Achieved	\$			
-	Met: No applicable Holdback Deduction Not Met: Proceed to Table 2 to determine applicable Holdback Deduction	Met / Not Met			
Nunavu	t Benefits Criteria				
Location of Business in the NSA					
3	Points received during evaluation 1. Head Offices:/2 2. Staffed Administrative Office:/2 3. Other Staffed Facilities:/1	points			
	Points Achieved	points			
	Met: No applicable Holdback Deduction Not Met: Proceed to Table 3 to determine applicable Holdback Deduction	Met / Not Met			

-	TABLE 1 - ASSESSMENT OF INUIT EMPLOYMENT HOLDBACK DEDUCTION			
Item #	Requirement	Weight	Score	



	Inuit Employment based on the following formula, where:  Achieved %: (a) Proposed %: (b) Percentage achieved %: (c)  Score will be calculated as follows: (a) / (b) = (c) * 60  Note: If (c) is ≤ 50%, the Contractor will receive 0 points. If (a) is greater than (b), the Contractor will receive the maximum weight of 60 points.  CONTRACTOR DUE DILIGENCE:  Case-by-case-consideration is given to Contractor's ability to demonstrate diligent efforts to achieve Inuit employment commitments.  Points awarded for Contractor due diligence based on the following scale:  0 points – No information submitted to demonstrate efforts to meet the IBP commitment.  2 points – Demonstrated little to no effort and made no Attempt to meet the IBP commitment.  6 points – Demonstrated moderate effort while attempting to meet the IBP commitment and attempted to mitigate shortfalls.  10 points – Demonstrated outstanding effort to meet the IBP commitment and were proactive to mitigate shortfalls.		40	
	Due Diligence Score Assigned (out of 10) x 4 = Score			
_	TOTAL CALCULATED HOLDBACK DEDUCTION:		00	
4	TOTAL CALCULATED HOLDBACK DEDUCTION:  (100 - Total Assessed Score)% x (total contract value) x%			
5	COMMENTS/JUSTIFICATIONS:			
	SIGNATURE OF EVALUATION PANEL:			
6	Canada's IBP Authority Contracting Au	ıthority		



Signature	Signature

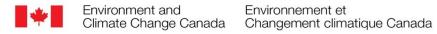
TABLE 2 - ASSESSMENT OF INUIT OWNERSHIP HOLDBACK DEDUCTION				
Item #	Requirement	Weight	Score	
1	Calculate the percentage of commitment achieved for Inuit ownership based on the following formula, where:  Achieved %: (a) Proposed %: (b) Percentage achieved %: (c)  Score will be calculated as follows: (a) / (b) = (c) * 60  Note: If (c) is ≤50%, the Contractor will receive 0 points. If (a) is greater than (b), the Contractor will receive the maximum weight of 60 points.	60		
2	Case-by-case-consideration is given to Contractor's ability to demonstrate diligent efforts to achieve Inuit sub-contracting / supplier commitments.  Points awarded for Contractor due diligence based on the following scale:  O points – No information submitted to demonstrate efforts to meet the IBP commitment.  2 points – Demonstrated little to no effort and made no Attempt to meet the IBP commitment.  6 points – Demonstrated moderate effort while attempting to meet the IBP commitment and attempted to mitigate shortfalls.  10 points – Demonstrated outstanding effort to meet the IBP commitment and were proactive to mitigate shortfalls.  Due Diligence Score Assigned (out of 10) x 4 = Score	40		
3	TOTAL ASSESSED SCORE	100		
-	TOTAL CALCULATED IBP DEDUCTION:	100		
4	(100 - Total Assessed Score)% x (total contract value) x	\$		



5	COMMENTS/JUSTIFICATIONS:						
	SIGNATURE OF EVALUATION PANEL:						
	Canada's IBP Authority Contracting Authority						
6							
	Signature	Signature					

ltem #	Requirement	Weight	Score
1	Demonstrate the existence of head offices, staffed administrative offices or other staffed facilities in the Nunavut Settlement Area (NSA).  Calculate the score of commitments achieved for the existence of head offices, staffed administrative offices or other staffed facilities in the NSA based on the following formula, where:  Evaluated Score at contact completion: (a)  Evaluated Score at contact award: (b)  Percentage achieved %: (c)  (a) / (b) = (c) * 100  Note: If (c) is ≤50%, the Contractor will receive 0 points. If (a) is greater than (b), the Contractor will receive the maximum weight of 60 points.	100	
2	TOTAL ASSESSED SCORE	100	
3	TOTAL CALCULATED IBP DEDUCTION:  (100 - Total Assessed Score)% x (total contract value) x%	\$	
4	COMMENTS/JUSTIFICATIONS:		
5	SIGNATURE OF EVALUATION PANEL:		

Canada's IBP Authority	Contracting Authority
Signature	Signature



## **ANNEX "D" - SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST**

*	Government of Canada	Gouvernement du Canada	Contract Number / Numéro du contrat
	or oariada	dd Sandda	Security Classification / Classification de sécurité

ANY A CONTRACT INFORMATION / PARTIE A. INFORMATION CONTRACTURE I.  Inginating Sovernment Department of Organization / Comparization of Department of Organization / Ministeric ourganisms governmental droling.  Invironment and Climate    I	LISTE DE VERIFI	CATION DES EXIGENCES F	RELATIVES À LA SÉ	-) CURITÉ (LVERS)						
Minister ou organisme gouvernemental d'origine Environment and Climate Division Change Canada Division Division Division Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance 3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant Provide Aerological Observations at Iqaluit Weather Station, Iqaluit NU  5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods?  Le fournisseur aura-t-la accès à des marchandises controllees?  5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Non Out Regilement sur le controlle des données techniques militaries non classifiées qui sont assujettles aux dispositions du Regilement sur le controlle des données techniques militaries non classifiées qui sont assujettles aux dispositions du Regilement sur le controlle des données techniques for lindare the type d'accès requis 1. de fournisseur aura-t-la accès à des rensengements ou à des biens PROTEGES et ou CLASSIFIÉS?  A No Ves Regulations?  Le fournisseur aura-t-la accès a des des conses de des rensengements ou à des biens PROTEGES et ou CLASSIFIÉS?  No No Ves (Specify the level of access requis access to PROTEGES et ou CLASSIFIÉS information or assets?  Le fournisseur ainsi que les employées auron-ti-à cede à des rensengements ou à des biens PROTEGES et ou CLASSIFIÉS?  Signified to surve des employées (e.g. desenes, maintenance personnel) auron-ti-à accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTEGES et ou CLASSIFIÉS in est pas autorisés.  Signified et des protections ou à des biens PROTEGES et ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisés.  Signified et des protections au d'est des	PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE	A - INFORMATION CONTRACT	UELLE	, , ,						
Change Canada  3. a) Subcontract Numer od ucontrat de sous-traitance  3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant  4. Brief Description of Work / Brève description du travail  Provide Aerological Observations at Iqaluit Weather Station, Iqaluit NU  5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods?  Le fournisseur aura-t-ll accès à des marchandes controllees?  5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control  Non Oui  Soul Le fournisseur aura-t-ll accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujettes aux dispositions du Righement sur le controllée des données techniques?  Brief Description de Vince de Canada de Vince de										
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance  3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant  4. Brief Description of Work / Brêve description du travail  Provide Aerological Observations at Iqaluit Weather Station, Iqaluit NU  5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods?  Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises controllées?  5. a) Will the supplier require access to unclassified mitiarly technical data subject to the provisions of the Technical Data Control  Réglement sur le controllée des données techniques?  6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets?  6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets?  8. a) Will the supplier and its employees uncertaint accès à dere songeignements ou à des biens PROTECTES effour CLASSIFIED information or assets?  8. b) Will be supplier and its employees (e.g., cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access  9. b) Will be supplier and its employees (e.g., cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access  1. b) Will be supplier and its employees (e.g., cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access  1. b) Will be supplier and its employees (e.g., cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access  1. b) Will be supplier and its employees (e.g., cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access  1. b) Will be supplier and its employees (e.g., cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access  1. b) Will be supplier and its employees (e.g., cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access  1. b) Will be supplier and its employees (e.g., cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access  1. b) W		ne Environment and C		•	da/Opper All					
4. Brief Description of Work / Brêve description du travail Provide Aerological Observations at Iqaluit Weather Station, Iqaluit NU  5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-til accès à des marchandies controlles?  5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regidement su le control de des domées techniques?  6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis  6. Jow Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets?  6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis  7. Die Will the supplier and its employees auront-lis accès à des renseignements ou à des biens PROTEGES et/ou CLASSIFIES?  8. No. Oui  9. Oui 9.		sous-traitance 3 h) Name			ue_traitant					
Provide Aerological Observations at Iqaluit Weather Station, Iqaluit NU  5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-I accès à des marchandises contrôlées? 5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? 6. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? 6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? 6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIES? Chordsorbe level of access access a deverage access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? 6. b) Will the supplier and its employees (e.g. clasares, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. 6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? 6. c) Is his a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? 7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type dinformation auquel le fournisseur devra avoir accès a la diffusion 7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion 8. NATO / OTAN	5. a) Subcontract Number / Numero du contrat de	b. a) Subcontract Number / Numero du contrat de sous-traitance								
Provide Aerological Observations at Iqaluit Weather Station, Iqaluit NU  5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-I accès à des marchandises contrôlées? 5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? 6. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? 6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? 6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIES? Chordsorbe level of access access a deverage access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? 6. b) Will the supplier and its employees (e.g. clasares, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. 6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? 6. c) Is his a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? 7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type dinformation auquel le fournisseur devra avoir accès a la diffusion 7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion 8. NATO / OTAN										
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods?  Le fournisseur aura-4-il accès à des marchandises contrôlées?  5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control  No										
Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?  5) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations?  Le fournisseur uara-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?  6. nidicate the type of access require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets?  Le fournisseur ainsi que les employées aurort-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTEGES et/ou CLASSIFIES?  (Specify the level of access using the chart in Cuestion 7, c)  6. p) Will the supplier and its employées aurort-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTEGES et/ou CLASSIFIES?  (Specify the level of access using the chart in Cuestion 7, c)  6. p) Will the supplier and its employees (e.g. cleanares, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted.  Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) aurort-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTEGES et/ou CLASSIFIES n'est pas autorisé.  6. c) Is bits a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage?  Sagit-il d'un contrat de messagene ou de livroison commerciale sans entreposage de nuit?  7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès  Canada  NATO / OTAN  Foreign / Étranger  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion  Nor release restriction / Restrictions relatives à la diffusion  Nor lelease restriction / Restricted to: / Limité à :  Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  PROTECTED A  PROTECTED A  PROTECTED A  PROTECTED A  PROTECTED A  PROTECTED C  PROTECTED C  PROTECTED C  PROTECTED	Provide Aerological Observations at Id	ıaluit Weather Station, Iqal	uit NU							
Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?  5) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations?  Le fournisseur uara-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?  6. nidicate the type of access require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets?  Le fournisseur ainsi que les employées aurort-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTEGES et/ou CLASSIFIES?  (Specify the level of access using the chart in Cuestion 7, c)  6. p) Will the supplier and its employées aurort-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTEGES et/ou CLASSIFIES?  (Specify the level of access using the chart in Cuestion 7, c)  6. p) Will the supplier and its employees (e.g. cleanares, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted.  Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) aurort-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTEGES et/ou CLASSIFIES n'est pas autorisé.  6. c) Is bits a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage?  Sagit-il d'un contrat de messagene ou de livroison commerciale sans entreposage de nuit?  7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès  Canada  NATO / OTAN  Foreign / Étranger  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion  Nor release restriction / Restrictions relatives à la diffusion  Nor lelease restriction / Restricted to: / Limité à :  Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  PROTECTED A  PROTECTED A  PROTECTED A  PROTECTED A  PROTECTED A  PROTECTED C  PROTECTED C  PROTECTED C  PROTECTED										
Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?  5) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations?  Le fournisseur uara-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?  6. nidicate the type of access require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets?  Le fournisseur ainsi que les employées aurort-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTEGES et/ou CLASSIFIES?  (Specify the level of access using the chart in Cuestion 7, c)  6. p) Will the supplier and its employées aurort-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTEGES et/ou CLASSIFIES?  (Specify the level of access using the chart in Cuestion 7, c)  6. p) Will the supplier and its employees (e.g. cleanares, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted.  Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) aurort-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTEGES et/ou CLASSIFIES n'est pas autorisé.  6. c) Is bits a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage?  Sagit-il d'un contrat de messagene ou de livroison commerciale sans entreposage de nuit?  7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès  Canada  NATO / OTAN  Foreign / Étranger  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion  Nor release restriction / Restrictions relatives à la diffusion  Nor lelease restriction / Restricted to: / Limité à :  Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  PROTECTED A  PROTECTED A  PROTECTED A  PROTECTED A  PROTECTED A  PROTECTED C  PROTECTED C  PROTECTED C  PROTECTED	F -\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	04-0			Na Dva					
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations?  Regulations?  And Indicate the type of access required / Indiquer le type of accès require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets?  El fournisseur aursa-t-la accès à des données techniques?  6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIES?  6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED information or assets?  Le fournisseur ainsi que les employées auront is accès à des renseignements ou à des biens PROTEGES et/or CLASSIFIES?  6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted.  Le fournisseur des employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted.  Le fournisseur des employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access a des respectives of the PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted.  Le fournisseur des employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access a des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTECTED and/or CLASSIFIED information auround in the des biens PROTECTED and/or CLASSIFIED information acces accès restreintes? L'accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTECTES de d'ou CLASSIFIES in stations accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTECES de d'ou CLASSIFIES in stations accès restreintes? L'accès à des zones d'accès restreintes?										
Regulations? Le fournisseur aural-til accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Réglement sur le contrôle des données techniques?  6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets?  6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets?  6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets?  8. a) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted.  8. a) the complex of the provided information and the provided information access areas? No access on PROTECTED and/or CLASSIFIED information access areas? No access areas? No access access restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTECEGE et/ou CLASSIFIED information accès accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTECEGE et/ou CLASSIFIED information accès accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTECEGE et/ou CLASSIFIED information accès accès restreintes? L'accès and accès accès restreintes? L'accès and accès accès restreintes? L'accès and accès restreintes? L'accès and accès accès restreintes? L'accès and accès restreintes? L'accès accès accès restreintes? L'			the provisions of the	echnical Data Control						
Réglement sur le contrôle des données techniquer?  6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès a des renseignements ou à des biens PROTEGES et/ou CLASSIFIÉS?  (Specify the level of accès suing the chart in Question 7. c)  (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)  (Di Will the supplier and its employees (e.g. cabeaner, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted.  Le fournisseur et ses employèes (p. ex. nethory assets is permitted.  Le fournisseur et ses employèes (p. ex. nethory assets is permitted.  Le fournisseur et ses employèes (p. ex. nethory assets is permitted.  Le fournisseur et ses employèes (p. ex. nethory assets is permitted.  Le fournisseur et ses employèes (p. ex. nethory assets is permitted.  Le fournisseur et ses employèes (p. ex. nethory assets is permitted.  Le fournisseur devis avoir accès a des zones d'accès restrientes? L'accès à des zones d'accès restrientes? L'accès à des renseignements où à des renseignements où à des feins parchers de des renseignements où accès restriet d'accès a des zones d'accès restrientes? L'accès à des renseignements où accès restrientes? L'accès à des renseignements où accès restriet d'accès a des renseignements où accès restriet d'accès a des renseignements où accès restriet d'accès a des zones d'accès restrientes? L'accès à des zo					1 X 1 1 1					
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type of access requires 6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employées uvont-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTEGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Préciser le inviexue d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c) 6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTEGÉS et/ou CLASSIFIED information accès service a des incessignements ou à des biens PROTEGÉS et/ou CLASSIFIED information accès accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTEGÉS et/ou CLASSIFIED information-l'accès a des zenseignements ou à des biens PROTEGÉS et/ou CLASSIFIED information-l'accès accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTEGÉS et/ou CLASSIFIES n'est pas autorisé.  Canada			ées qui sont assujetties	aux dispositions du						
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets?  Le fournisseur ainsi que les employées auront-lis accès à des renseignements ou à des biens PROTEGÉS et/ou CLASSIFIÉS?  (Specify the level of access using the chart in Question 7. c)  (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)  (B) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted.  Le fournisseur et ses employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted.  Le fournisseur et ses employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access à des zones d'accès restreintes? L'accès a des renseignements ou à des biens PROTECES et/ou CLASSIFIES n'est pas autorisé.  6. c) Is this a commercial course or delivery requirement with no overnight storage?  S'agit-li d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?  7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès  NATO / OTAN  Foreign / Étranger  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion  Nor releasa restrictions / Restriction relative à la diffusion  Nor releasa restriction relative à la diffusion  Nor releasable An epas diffuser  Restricted to / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s)  Restricted to / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s)  Restricted to / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s)  Restricted to / Limité à : Specify country(ies): / Préc										
Le fournisseur ainsi que les employés auront-lis accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? Non Oui (Specify the level of access using the chart in Question 7. c)  (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)  (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)  (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)  (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)  (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)  (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)  (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)  (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)  (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)  (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)  (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)  (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)  (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)  (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)  (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à des units des ross d'accès restreintes? L'accès à des zones d'accès restreintes? L'accès d	**		A COLUED : (		Ma Dva					
(Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c) (5. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTECES et dou CLASSIFIES n'est pas autorisé.  6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?  7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès  Canada  NATO / OTAN  Foreign / Étranger  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion  No releasa restrictions / Restrictions relative à la diffusion  No releasa erestrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Not releasable A ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  7. c) Level of information / Niveau d'information  PROTECTED A PROTECTED A NATO UNCLASSIFIED NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIE NATO RESTRICTED NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET  TOP SECRET TOP SECRET SECRET TOP SECRET TOP SECRET SECRET TOP SECRET (SIGINT)	<ul> <li>a) Will the supplier and its employees require at Le fournisseur ainsi que les employés auront</li> </ul>	cess to PROTECTED and/or CL. -ils accès à des renseignements (	ASSIFIED Information ( ou à des biens PROTÉ	or assets? GÉS et/ou CLASSIFIÉS?						
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted.  Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTECES et/ou CLASSIFIES n'est pas autorisé.  6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage?  S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?  7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion  No release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion  No release restriction relative à la diffusion  All NATO countries  Tous les pays de l'OTAN  No release restriction relative à la diffusion  No releasable À ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  PROTECTED A  NATO UNCLASSIFIÉ  NATO NON CLASSIFIÉ  NATO RESTRICTED  NATO NON CLASSIFIÉ  NATO RESTRICTED  NATO NON CLASSIFIÉ  NATO RESTRICTED  NATO CONFIDENTIAL  NATO CONFIDENTIAL  TOP SECRET  TOP SECRET  TOP SECRET (SIGINT)			04 4 400 2.01.01.01.11012	020 0000 0210011 120.						
to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTECES et/ou CLASSIFIES n'est pas autorisé. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?  7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès  Canada  NATO / OTAN  Foreign / Étranger  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion  No release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion  Nor release restriction relative à la diffusion  Not releasable A ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  7. c) Level of information / Niveau d'information  PROTECTED A  PROTECTED A  PROTECTED A  PROTECTED A  PROTECTED A  NATO UNCLASSIFIED  NATO NON CLASSIFIED  NATO NON CLASSIFIED  NATO DIFFUSION RESTREINTE  NATO RESTRICTED  NATO DIFFUSION RESTREINTE  NATO SECRET  NATO SECRET  COSMIC TOP SECRET  COSMIC TOP SECRET  TOP SECRET  TOP SECRET   TOP SECRET										
Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉCÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.  6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?  7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès  Canada  NATO / OTAN  Foreign / Étranger  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion  No release restrictions / Restriction relative à la diffusion  All NATO countries  Tous les pays de l'OTAN  No release restriction relative à la diffusion  Not releasable À ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Specify country(ies): / Préciser le(s)  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Specify country(ies): / Préciser le(s)  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Specify country(ies): / Préciser le(s)  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) Specify country(ie			quire access to restricte	d access areas? No access						
à des renseignements ou à des biens PROTÉCÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé. 6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage?  S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?  7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès  Canada  NATO / OTAN  Foreign / Étranger  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion  No release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion  All NATO countries Tous les pays de l'OTAN  Nor release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Nor releasable À ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  7. c) Level of information / Niveau d'information  PROTECTED A PROTÉCTED A PROTÉCTED A PROTÉCTED B PROTÉCTED B PROTÉCTED B PROTÉCTED B NATO NON CLASSIFIED NATO NON CLASSIFIED NATO RESTRICTED NATO RESTRICTED NATO RESTRICTED NATO RESTRICTED NATO RESTRICTED NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET NATO SECRET COSMIC TOP SECRET SECRET SECRET TOP SECRET (SIGINT)			nt-ils accès à des zones	d'accès restreintes? L'accès	L Non Zou					
S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?  7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès  NATO / OTAN  Foreign / Étranger  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion  No release restrictions / Restriction relative à la diffusion  Not releasable À ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  7. c) Level of information / Niveau d'information  PROTECTED A PROTÉCTED A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ B PROTECTED B PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL NATO ONN CLASSIFIÉ NATO RESTRICTED NATO ONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET NATO SECRET COSMIC TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET TRÈS SECRET TOP SECRET TOP SECRET   TRÈS SECRET TOP SECRET   TOP SEC	à des renseignements ou à des biens PROTI	ÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pa	as autorisé.							
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès    Canada										
Canada NATO / OTAN Foreign / Étranger  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion  No release restrictions Aucune restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Not release restriction relative à la diffusion  Not release restriction relative à la diffusion  Not releasable An e pas diffuser  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  7. c) Level of information / Niveau d'information  PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ A PROTECTED B PROTÉGÉ B PROTECTED C PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL		·								
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion  No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Not releasable À ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:  Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:  Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:  Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:  Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:  Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:  Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:  Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:  Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:  Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:  Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:  Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:  Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:  Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:  Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:  Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:  Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:  Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:  Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:  Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:  Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:  Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:  Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:  Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:  Restricted to: / Limité a: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:  Restricted to: / Limité a: Specify country(ies): /	( , a) indicate the type of information that the subbl									
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Not releasable À ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pa		1 ' '	diquer le type d'informat	,	a avoir acces					
Aucune restriction relative à la diffusion  Not releasable A ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ B NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ NATO RESTRICTED NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET  TOP SECRET TOP SECRET TRÈS SECRET  TOP SECRET TOP SECRET (SIGINT)  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  PROTÉCIED to / PROTÉCIED A PROTÉCIED A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL NATO RESTRICTED NATO RESTRICTED PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL NATO SECRET COSMIC TOP SECRET SECRET SECRET SECRET TOP SECRET TRÈS SECRET TOP SECRET TRÈS SECRET TOP SECRET TRÈS SECRET TOP SECRET TRÈS SECRET TOP SECRET SECRET TOP SECRET TOP SECRET (SIGINT)	Canada	NATO / OTAN	liquer le type d'informat	,	a avoir acces					
A la diffusion  Not releasable À ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Specify country(ies): / Préciser le(	Canada	NATO / OTAN	liquer le type d'informat	Foreign / Étranger	a avoir acces					
A ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ B PROTÉCTED B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL CONFID	Canada  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à No release restrictions	NATO / OTAN la diffusion All NATO countries	liquer le type d'informat	Foreign / Étranger No release restrictions	a avoir acces					
A ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ B PROTÉCTED B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL CONFID	Canada 7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à No release restrictions Aucune restriction relative	NATO / OTAN la diffusion All NATO countries	diquer le type d'informat	Foreign / Étranger  No release restrictions Aucune restriction relative	a avoir acces					
A ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ B PROTÉCTED B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL CONFID	Canada 7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à No release restrictions Aucune restriction relative	NATO / OTAN la diffusion All NATO countries	liquer le type d'informat	Foreign / Étranger  No release restrictions Aucune restriction relative	avoir acces					
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Specify country(ies):	Canada  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion	NATO / OTAN la diffusion All NATO countries	liquer le type d'informal	Foreign / Étranger  No release restrictions Aucune restriction relative	avoir acces					
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Specify country(ies):	Canada 7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Not releasable	NATO / OTAN la diffusion All NATO countries	diquer le type d'informat	Foreign / Étranger  No release restrictions Aucune restriction relative	avoir acces					
Pays:  7. c) Level of information / Niveau d'information  PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ C PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL SECRET SECRET TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET (SIGINT)  PROTECTED A PROTECTED A PROTÉGÉ B PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL TOP SECRET (SIGINT)	Canada  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Not releasable À ne pas diffuser	NATO / OTAN la diffusion   All NATO countries   Tous les pays de l'OTAN	diquer le type d'informat	Foreign / Étranger  No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion	avoir acces					
PROTECTED A PROTÉGÉ A NATO UNCLASSIFIED PROTÉGÉ A PROTÉGÉ B NATO NON CLASSIFIÉ NATO RESTREINTE PROTÉGÉ B PROTÉGÉ C NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL NATO SECRET COSMIC TOP SECRET TRÈS SECRET TOP SECRET TOP SECRET (SIGINT)	Canada  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Not releasable À ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à :	NATO / OTAN la diffusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN  Restricted to: / Limité à :		Foreign / Étranger  No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Restricted to: / Limité à :						
PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ C NATO CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL SECRET SECRET TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET SIGINT)  NATO UNCLASSIFIED PROTÉGÉ A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ B PR	Canada  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Not releasable À ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s)	NATO / OTAN la diffusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN  Restricted to: / Limité à :		Foreign / Étranger  No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Précise						
PROTÉGÉ A  PROTECTED B PROTÉGÉ B  PROTÉGÉ B  PROTECTED C PROTÉGÉ C  CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL COSMIC TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET (SIGINT)  NATO NON CLASSIFIÉ PROTÉGÉ A PROTÉGÉ A PROTECTED B PROTÉGÉ B PRO	Canada  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Not releasable À ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s)	NATO / OTAN la diffusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN  Restricted to: / Limité à :		Foreign / Étranger  No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Précise						
PROTECTED B PROTÉGÉ B  PROTÉGÉ B  PROTÉGÉ B  NATO DIFFUSION RESTREINTE  PROTÉGÉ B  PROTÉGÉ C  PROTÉGÉ C  PROTÉGÉ C  CONFIDENTIAL  CONFIDENTIAL  CONFIDENTIAL  CONFIDENTIAL  CONFIDENTIAL  CONFIDENTIAL  CONFIDENTIAL  CONFIDENTIAL  CONFIDENTIAL  TOP SECRET  TOP SECRET (SIGINT)	Canada  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Not releasable À ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  7. c) Level of information / Niveau d'information	NATO / OTAN la diffusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Précise		Foreign / Étranger  No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Précise pays :						
PROTÉGÉ B  PROTECTED C PROTÉGÉ C  CONFIDENTIAL TOP SECRET SECRET TOP SECRET SIGINT)	Canada 7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Not releasable À ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : 7. c) Level of information / Niveau d'information PROTECTED A	NATO / OTAN la diffusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Précise		Foreign / Étranger  No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Précise pays :  PROTECTED A						
PROTECTED C PROTÉGÉ C  CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL SECRET SECRET TOP SECRET TRÈS SECRET TOP SECRET (SIGINT)  NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET NATO SECRET COSMIC TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET (SIGINT)	Canada  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Not releasable À ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  7. c) Level of information / Niveau d'information PROTECTED A PROTÉGÉ A	NATO / OTAN  la diffusion  All NATO countries Tous les pays de l'OTAN  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Précise  NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ		Foreign / Étranger  No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Précise pays :  PROTECTED A PROTÉGÉ A						
PROTÉGÉ C  CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL SECRET SECRET TOP SECRET (SIGINT)	Canada  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Not releasable À ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  7. c) Level of information / Niveau d'information PROTECTED A PROTÉGÉ A  PROTECTED B	NATO / OTAN  la diffusion  All NATO countries Tous les pays de l'OTAN  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Précise  NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ NATO RESTRICTED	r le(s) pays :	Foreign / Étranger  No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Précise pays :  PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTECTED B						
CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL SECRET SECRET SECRET TOP SECRET (SIGINT)	Canada  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Not releasable À ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  7. c) Level of information / Niveau d'information PROTECTED A PROTÉGÉ A  PROTECTED B PROTÉGÉ B	NATO / OTAN  la diffusion  All NATO countries Tous les pays de l'OTAN  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Précise  NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREII	r le(s) pays :	Foreign / Étranger  No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Précise pays :  PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTECTED B PROTÉGÉ B						
CONFIDENTIEL  SECRET COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET  TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET (SIGINT) TOP SECRET (SIGINT)	Canada  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Not releasable À ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  7. c) Level of information / Niveau d'information PROTECTED A PROTÉGÉ A  PROTECTED B PROTÉGÉ B  PROTECTED C	NATO / OTAN  la diffusion  All NATO countries Tous les pays de l'OTAN  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Précise  NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREII NATO CONFIDENTIAL	r le(s) pays :	Foreign / Étranger  No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Précise pays :  PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTECTED B PROTÉGÉ B PROTECTED C						
SECRET SECRET COSMIC TOP SECRET SECRET  TOP SECRET TRÈS SECRET TOP SECRET (SIGINT)  TOP SECRET (SIGINT)  SECRET SECRET TOP SECRET TOP SECRET (SIGINT)	Canada  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Not releasable À ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  7. c) Level of information / Niveau d'information PROTECTED A PROTÉGÉ A  PROTECTED B PROTÉGÉ B  PROTECTED C PROTÉGÉ C	NATO / OTAN  la diffusion  All NATO countries Tous les pays de l'OTAN  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Précise  NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREII NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL	r le(s) pays :	Foreign / Étranger  No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Précise pays :  PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTECTED B PROTÉGÉ B PROTECTED C PROTÉGÉ C						
TOP SECRET TRÈS SECRET TOP SECRET (SIGINT) TOP SECRET (SIGINT)	Canada  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Not releasable À ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  7. c) Level of information / Niveau d'information PROTECTED A PROTECTED A PROTÉGÉ A  PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED C PROTÉGÉ C  CONFIDENTIAL	NATO / OTAN  la diffusion  All NATO countries Tous les pays de l'OTAN  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Précise  NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREII NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL NATO SECRET	r le(s) pays :	Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Précise pays :  PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ B PROTECTED C PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL						
TRÈS SECRET TOP SECRET (SIGINT) TOP SECRET (SIGINT)	Canada  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Not releasable À ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  7. c) Level of information / Niveau d'information PROTECTED A PROTECTED A PROTÉGÉ A  PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED C PROTÉGÉ C  CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	NATO / OTAN la diffusion  All NATO countries Tous les pays de l'OTAN  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Précise  NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREII NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET NATO SECRET	r le(s) pays :	Foreign / Étranger  No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Précise pays :  PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTECTED B PROTÉGÉ B PROTECTED C PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL						
TOP SECRET (SIGINT) TOP SECRET (SIGINT)	Canada  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Not releasable À ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  7. c) Level of information / Niveau d'information PROTECTED A PROTECTED A PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED C PROTÉGÉ C  CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL SECRET SECRET	NATO / OTAN  la diffusion  All NATO countries Tous les pays de l'OTAN  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Précise  NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREII NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET NATO SECRET COSMIC TOP SECRET	r le(s) pays :	Foreign / Étranger  No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Précise pays :  PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTECTED B PROTECTED B PROTÉGÉ B PROTECTED C PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL SECRET SECRET						
	Canada  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Not releasable À ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  7. c) Level of information / Niveau d'information  PROTECTED A PROTÉGÉ A  PROTECTED B PROTÉGÉ B  PROTECTED C PROTÉGÉ C  CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL SECRET TOP SECRET	NATO / OTAN  la diffusion  All NATO countries Tous les pays de l'OTAN  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Précise  NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREII NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET NATO SECRET COSMIC TOP SECRET	r le(s) pays :	Foreign / Étranger  No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Précise pays :  PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTECTED B PROTÉGÉ B PROTECTED C PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL SECRET SECRET TOP SECRET						
TREO DEGRET (GIGHT)	Canada  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Not releasable À ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  7. c) Level of information / Niveau d'information PROTECTED A PROTÉGÉ A  PROTECTED B PROTÉGÉ B  PROTECTED C PROTÉGÉ C  CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL  SECRET TESCRET TOP SECRET TRÈS SECRET	NATO / OTAN  la diffusion  All NATO countries Tous les pays de l'OTAN  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Précise  NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREII NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET NATO SECRET COSMIC TOP SECRET	r le(s) pays :	Foreign / Étranger  No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Précise pays :  PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTECTED B PROTÉGÉ B PROTECTED C PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL SECRET SECRET TOP SECRET TRÈS SECRET						
	Canada  7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Not releasable À ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :  7. c) Level of information / Niveau d'information PROTECTED A PROTÉGÉ A  PROTECTED B PROTÉGÉ B  PROTECTED C PROTÉGÉ C  CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL SECRET TOP SECRET TRÈS SECRET TOP SECRET TOP SECRET [SIGINT]	NATO / OTAN  la diffusion  All NATO countries Tous les pays de l'OTAN  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Précise  NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREII NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET NATO SECRET COSMIC TOP SECRET	r le(s) pays :	Foreign / Étranger  No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Précise pays :  PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTECTED B PROTECTED C PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL SECRET SECRET TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET						

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité

**Canadä** 

#### Environnement et Changement climatique Canada

Solicitation No. 5000068002-01



Olimate Orlange Canada

Government of Canada Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat	
Security Classification / Classification de sécurité	

DART A	A DIDARTE A ( 1)					
PARTA (cont	inued) / PARTIE A (suite)	N- DV				
	olier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?	No Yes				
	ur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?	Non Oui				
	ate the level of sensitivity:					
	ative, indiquer le niveau de sensibilité :					
	olier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?	No Yes				
Le fournisse	ur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate?	Non U Oui				
Short Title(s	) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :					
Document N	umber / Numéro du document :					
	SONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)					
10 a) Personn	el security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis					
ro. uj r oroomi	of occurring to continue of the control of the cont					
	RELIABILITY STATUS CONFIDENTIAL SECRET TOP SECRE	т				
	COTE DE FIABILITÉ CONFIDENTIEL SECRET TRÈS SECR					
	TOP SECRET— SIGINT NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET COSMIC TO	P SECRET				
	TRÈS SECRET – SIGINT L NATO CONFIDENTIEL L NATO SECRET L COSMIC TRI	ÈS SECRET				
	SITE ACCESS					
	ACCÈS AUX EMPLACEMENTS					
	ACCES ACA EMPLACEMENTS					
	Consideraments:					
	Special comments:					
	Commentaires spéciaux :					
	NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.					
	REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fi	ourni				
10 b) May upo	creened personnel be used for portions of the work?	<del></del>				
	onnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?	1 X 1 1 1				
	·	Non Oui				
	ill unscreened personnel be escorted?	No Yes				
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?						
Dans La	ffirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?	Non Oui				
		Non Oui				
	ffirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?  EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)	Non Oui				
PART C - SAF		Non Oui				
PART C - SAF	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)	Non Oui				
PART C - SAF	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR) ON / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS					
PART C - SAF INFORMATION (11. a) Will the	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  DN / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or	No Yes				
PART C - SAF INFORMATION  11. a) Will the premise	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  DN / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or s?					
PART C - SAF INFORMATION 11. a) Will the premise Le fourn	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  ON / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or s?  isseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou	No Yes				
PART C - SAF INFORMATION  11. a) Will the premise	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  ON / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or s?  isseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou	No Yes				
PART C - SAF INFORMATIO 11. a) Will the premise Le fourn CLASSI	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  DN / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or so? isseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou FIÉS?	No Yes Non Oui				
PART C - SAF INFORMATION 11. a) Will the premise Le fourn CLASSI 11. b) Will the	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  DN / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or size is seur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou FIÉS?  supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?	No Yes				
PART C - SAF INFORMATION 11. a) Will the premise Le fourn CLASSI 11. b) Will the	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  DN / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or so? isseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou FIÉS?	No Yes Non Oui				
PART C - SAF INFORMATION 11. a) Will the premise Le fourn CLASSI 11. b) Will the Le fourn	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  ON / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or se?  isseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou FIÉS?  supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?  isseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?	No Yes No Yes				
PART C - SAF INFORMATION 11. a) Will the premise Le fourn CLASSI 11. b) Will the	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  ON / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or se?  isseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou FIÉS?  supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?  isseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?	No Yes No Yes				
PART C - SAF INFORMATION 11. a) Will the premise Le fourn CLASSI 11. b) Will the Le fourn	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  ON / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or se?  isseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou FIÉS?  supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?  isseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?	No Yes No Yes				
PART C - SAF INFORMATION  11. a) Will the premise Le fourn CLASSI  11. b) Will the Le fourn PRODUCTION	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  DN / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or its site or its site or its site or its seur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou FIÉS?  supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?  sisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?	No Yes Oui  No Yes Oui				
PART C - SAF INFORMATIO  11. a) Will the premise Le fourn CLASSI  11. b) Will the Le fourn  PRODUCTIO  11. c) Will the p	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  N / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or s? isseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou FIÉS? supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? isseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  N  roduction (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur	No Yes Non Oui				
PART C - SAF INFORMATIO  11. a) Will the premise Le fourn CLASSI  11. b) Will the Le fourn  PRODUCTIO  11. c) Will the p at the su	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  ON / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or s? sisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou FIÉS? supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? sisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  N  roduction (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur pplier's site or premises?	No Yes Oui  No Yes Oui				
PART C - SAF INFORMATIO  11. a) Will the premise Le fourn CLASSI  11. b) Will the Le fourn  PRODUCTIO  11. c) Will the put the su Les insta	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  DN / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or size is seur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou FIÉS?  supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? is seur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  N  roduction (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur poplier's site or premises?  Illations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ	No Yes Non Oui				
PART C - SAF INFORMATIO  11. a) Will the premise Le fourn CLASSI  11. b) Will the Le fourn  PRODUCTIO  11. c) Will the put the su Les insta	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  ON / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or s? sisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou FIÉS? supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? sisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  N  roduction (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur pplier's site or premises?	No Yes Non Oui				
PART C - SAF INFORMATIO  11. a) Will the premise Le fourn CLASSI  11. b) Will the Le fourn  PRODUCTIO  11. c) Will the p at the su Les insta	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  SUPPLIER) / RENSEIGNEMENTS / BIENS  supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or is?  sisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou FIÉS?  supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?  sisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  N  roduction (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur pplier's site or premises?  Illations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ  ASSIFIÉ?	No Yes Non Oui				
PART C - SAF INFORMATIO  11. a) Will the premise Le fourn CLASSI  11. b) Will the Le fourn  PRODUCTIO  11. c) Will the p at the su Les insta	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  DN / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or size is seur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou FIÉS?  supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? is seur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  N  roduction (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur poplier's site or premises?  Illations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ	No Yes Non Oui				
PART C - SAF INFORMATIO  11. a) Will the premise Le fourn CLASSI  11. b) Will the Le fourn  PRODUCTIO  11. c) Will the p at the su Les insta	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  SUPPLIER) / RENSEIGNEMENTS / BIENS  supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or is?  sisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou FIÉS?  supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?  sisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  N  roduction (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur pplier's site or premises?  Illations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ  ASSIFIÉ?	No Yes Non Oui				
PART C - SAF INFORMATIO  11. a) Will the premise Le fourn CLASSI  11. b) Will the Le fourn  PRODUCTIO  11. c) Will the p at the su Les instantion CLASSI  INFORMATION	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  SUPPLIER) / RENSEIGNEMENTS / BIENS  supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or its site or size of size o	No Non Oui  No Non Oui  No Yes Oui  No Yes Oui				
PART C - SAF INFORMATIO  11. a) Will the premise Le fourn CLASSI  11. b) Will the Le fourn  PRODUCTIO  11. c) Will the p at the su Les instateful CL  INFORMATIO  11. d) Will the s	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  Supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or s?  sisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou FIÉS?  supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?  sisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  N  roduction (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur poplier's site or premises?  Illations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ ASSIFIÉ?  N TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)  upplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED	No No Non Oui  No No Yes Oui  No Non Oui  No Yes Oui				
PART C - SAF INFORMATIO  11. a) Will the premise Le fourn CLASSI  11. b) Will the Le fourn  PRODUCTIO  11. c) Will the pat the su Les instatet/ou CL  INFORMATIO  11. d) Will the sinformation	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  DN / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or s? isseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou FIÉS?  supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? isseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  N  roduction (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur pplier's site or premises?  Illations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ ASSIFIÉ?  N TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)  upplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED on or data?	No Non Oui  No Non Oui  No Yes Oui  No Yes Oui				
PART C - SAF INFORMATIO  11. a) Will the premise Le fourn CLASSI  11. b) Will the Le fourn  PRODUCTIO  11. c) Will the p at the su Les insta et/ou CL  INFORMATIO  11. d) Will the s informati Le fourn	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  DN / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or size of size or sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou FIÉS?  supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? isseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  N  roduction (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur polier's site or premises? Illations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ ASSIFIÉ?  N TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)  upplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED on or data? sseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des	No No Non Oui  No No Yes Oui  No Non Oui  No Yes Oui				
PART C - SAF INFORMATIO  11. a) Will the premise Le fourn CLASSI  11. b) Will the Le fourn  PRODUCTIO  11. c) Will the p at the su Les insta et/ou CL  INFORMATIO  11. d) Will the s informati Le fourn	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  DN / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or s? isseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou FIÉS?  supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? isseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  N  roduction (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur pplier's site or premises?  Illations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ ASSIFIÉ?  N TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)  upplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED on or data?	No No Non Oui  No No Yes Oui  No Non Oui  No Yes Oui				
PART C - SAF INFORMATIO  11. a) Will the premise Le fourn CLASSI  11. b) Will the Le fourn  PRODUCTIO  11. c) Will the p at the su Les insta et/ou CL  INFORMATIO  11. d) Will the s informati Le fourn	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  DN / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or size of size or sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou FIÉS?  supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? isseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  N  roduction (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur polier's site or premises? Illations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ ASSIFIÉ?  N TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)  upplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED on or data? sseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des	No No Non Oui  No No Yes Oui  No Non Oui  No Yes Oui				
PART C - SAF INFORMATIO  11. a) Will the premise Le fourn CLASSI  11. b) Will the Le fourn  PRODUCTIO  11. c) Will the p at the su Les insta et/ou CL  INFORMATIO  11. d) Will the si informati Le fourn renseign	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  N/ ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or s?  sisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou FIÉS?  supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?  sisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  N  roduction (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur pplier's site or premises?  Illations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ ASSIFIÉ?  N TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)  supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED on or data?  sseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des ements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?	No Non Oui  No Non Oui  No Yes Oui  No Non Oui  No Yes Oui  No Yes Oui				
PART C - SAF INFORMATIO  11. a) Will the premise Le fourn CLASSI  11. b) Will the Le fourn  PRODUCTIO  11. c) Will the p at the su Les insta et/ou CL  INFORMATIO  11. d) Will the s informati Le fourn renseign  11. e) Will there	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  ON / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or s?  isseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou FIÉS?  supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?  isseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  N  roduction (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur poplier's site or premises?  Illations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ ASSIFIÉ?  N TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)  upplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED on or data?  sseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des ements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?	No Non Oui  No Non Oui  No Yes Oui  No Non Yes Oui  No Yes Oui				
PART C - SAF INFORMATIO  11. a) Will the premise Le fourn CLASSI  11. b) Will the Le fourn  PRODUCTIO  11. c) Will the pat the su Les instanted in Safe Lefourn CL  INFORMATIO  11. d) Will the sinformation Lefourn renseign  11. e) Will there Dispose	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  N / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or s?  isseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou FIÉS?  supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?  isseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  N  roduction (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur pplier's site or premises?  Illations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ ASSIFIÉ?  N TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)  upplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED on or data?  sseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des ements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?  The an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?  a-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence	No No Oui  No Non Oui  No Yes Oui  No Yes Oui  No Yes Oui  No Yes Oui				
PART C - SAF INFORMATIO  11. a) Will the premise Le fourn CLASSI  11. b) Will the Le fourn  PRODUCTIO  11. c) Will the pat the su Les instanted in Safe Lefourn CL  INFORMATIO  11. d) Will the sinformation Lefourn renseign  11. e) Will there Dispose	EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)  ON / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS  supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or s?  isseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou FIÉS?  supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?  isseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  N  roduction (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur poplier's site or premises?  Illations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ ASSIFIÉ?  N TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)  upplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED on or data?  sseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des ements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?	No No Oui  No Non Oui  No Yes Oui  No Yes Oui  No Yes Oui  No Yes Oui				

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité

**Canadä** 

#### Environnement et Changement climatique Canada

Solicitation No. 5000068002-01

*	Government of Canada	Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat Security Classification / Classification de sécurité

For users comple site(s) or premise Les utilisateurs q niveaux de sauve For users comple Dans le cas des u	Trespondent of the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.  Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.  For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions. Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.  SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF										e, les					
Category Catégorie		OTECT			ASSIFIED ASSIFIÉ			NATO						COMSEC		
	Α	В	С	CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET TRÉS SECRET	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÉS		OTECT ROTÉG B		CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET TRES SECRET
Information / Assets Renseignements / Biens							RESTREINTE			SECRET						
Production																
IT Media / Support TI IT Link /			Ц								Щ		Щ			
« Classification	on d	e sė	curi	të » au haut (	et au bas	du formu	ilaire.									

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).

Dans l'affirmative, classifier le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec

des pièces jointes).

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité

Canadä



#### **ANNEX "E" - INTEGRITY PROVISIONS**

Environnement et Changement climatique Canada a adopté le régime d'intégrité développé et mis en place par Services publics et Approvisionnement Canada. Les fournisseurs acceptent, en soumettant une proposition, de se conformer aux dispositions du régime d'intégrité et la <u>Politique d'inadmissibilité et de suspension</u> ainsi que le <u>Code de conduite pour l'approvisionnement</u>. / Environment and Climate Change Canada has endorsed the Integrity Regime developed and implemented by Public Services and Procurement Canada. By submitting a quote, Contractors agree to comply with the provisions of the Integrity Regime and <u>Ineligibility and Suspension Policy</u> as well as the <u>Code of Conduct for Procurement</u>.

Selon la <u>Politique d'inadmissibilité et de suspension</u> de TPSGC (maintenant SPAC), les renseignements suivants doivent être fournis lors d'une soumission ou de la passation d'un marché. / In accordance with the PWGSC (now PSPC) <u>Ineligibility and Suspension Policy</u>, the following information is to be provided when bidding or contracting.

* Informations obligatoires / Mandatory Information
*Dénomination complète de l'entreprise / Complete Legal Name of Company
*Nom commercial / Operating Name
*Adresse de l'entreprise / Company's address
*Type d'entreprise / Type of Ownership
<sup>1</sup> Liste des noms : Tous les fournisseurs, peu importe leur situation au titre de la Politique, doivent présenter les renseignements ci-dessous au moment de prendre part à un processus d'approvisionnement.
<sup>1</sup> List of names: All suppliers, regardless of their status under the Policy, must submit the following information when participating in a procurement process.
Individuel/Individual:  Pour les propriétaires uniques, y compris les propriétaires uniques qui soumissionnent en tant que coentreprises, doivent
fournir <u>une liste complète des noms de tous les propriétaires</u> .
For sole proprietors, including sole proprietors bidding as joint ventures, must <u>provide a complete list of the names of all owners</u> .
Corporation/Corporation
Société publique/Publicly owned corporation:
Pour les sociétés publiques, y compris les coentreprises, les fournisseurs doivent <u>fournir une liste des noms de tous les administrateurs actuels</u> .
For public corporations, including joint ventures, suppliers must provide a <u>list of names of all current directors</u> .  Société privée/Privately owned corporation:
Pour les sociétés privées, y compris les coentreprises, les fournisseurs doivent fournir <u>une liste des noms des propriétaires</u> .
For private corporations, including joint ventures, suppliers must provide <u>a list of the owners' names</u> .
Coentreprise/Joint Venture:
Pour les coentreprises, les fournisseurs doivent fournir <u>une liste complète des noms de tous les propriétaires</u> .  For joint ventures, suppliers must provide <u>a complete list of the names of all owners</u> .
Autre/Other:
Les fournisseurs qui sont un partenariat n'ont pas besoin de fournir une liste de noms.
Suppliers that are a partnership do not need to provide a list of names.
*1Membres du conseil d'administration / Board of Directors, Conseil des gouverneurs / Board of Governors; Conseil de
direction / Board of Managers; Conseil de régents / Board of Regents; Conseil de fiducie / Board of Trustees; Comité de
reception / Board of Visitors
(Ou mettre la liste en pièce-jointe / Or provide the list as an attachment)
Prénom/Nom Position (si applicable) / Position (if applicable)

First name/Last Name	

#### ANNEX "F" - INSURANCE REQUIREMENTS

## **Commercial General Liability Insurance**

- 1. The Contractor must obtain Commercial General Liability Insurance, and maintain it in force throughout the duration of the Contract, in an amount usual for a contract of this nature, but for not less than \$2,000,000 per accident or occurrence and in the annual aggregate.
- 2. The Commercial General Liability policy must include the following:
  - a. Additional Insured: Canada is added as an additional insured, but only with respect to liability arising out of the Contractor's performance of the Contract. The interest of Canada should read as follows: Canada, as represented by Public Works and Government Services Canada.
  - b. Bodily Injury and Property Damage to third parties arising out of the operations of the Contractor.
  - c. Products and Completed Operations: Coverage for bodily injury or property damage arising out of goods or products manufactured, sold, handled, or distributed by the Contractor and/or arising out of operations that have been completed by the Contractor.
  - d. Personal Injury: While not limited to, the coverage must include Violation of Privacy, Libel and Slander, False Arrest, Detention or Imprisonment and Defamation of Character.
  - e. Cross Liability/Separation of Insureds: Without increasing the limit of liability, the policy must protect all insured parties to the full extent of coverage provided. Further, the policy must apply to each Insured in the same manner and to the same extent as if a separate policy had been issued to each.
  - f. Blanket Contractual Liability: The policy must, on a blanket basis or by specific reference to the Contract, extend to assumed liabilities with respect to contractual provisions.
  - g. Employees and, if applicable, Volunteers must be included as Additional Insured.
  - h. Employers' Liability (or confirmation that all employees are covered by Worker's compensation (WSIB) or similar program)
  - i. Broad Form Property Damage including Completed Operations: Expands the Property Damage coverage to include certain losses that would otherwise be excluded by the standard care, custody or control exclusion found in a standard policy.
  - j. Notice of Cancellation: The Contractor will provide the Contracting Authority thirty (30) days prior written notice of policy cancellation or any changes to the insurance policy.
  - k. If the policy is written on a claims-made basis, coverage must be in place for a period of at least 12 months after the completion or termination of the Contract.
  - I. Owners' or Contractors' Protective Liability: Covers the damages that the Contractor becomes legally obligated to pay arising out of the operations of a subcontractor.
  - m. Non-Owned Automobile Liability Coverage for suits against the Contractor resulting from the use of hired or non-owned vehicles.
  - n. Advertising Injury: While not limited to, the endorsement must include coverage piracy or misappropriation of ideas, or infringement of copyright, trademark, title or slogan.
  - o. Litigation Rights: Pursuant to subsection 5(d) of the <u>Department of Justice Act</u>, S.C. 1993, c. J-2, s.1, if a suit is instituted for or against Canada which the Insurer would, but for this clause, have the right to pursue or defend on behalf of Canada as an Additional Named Insured under the insurance policy, the Insurer must promptly contact the Attorney General of Canada to agree on the legal strategies by sending a letter, by registered mail or by courier, with an acknowledgement of receipt.

For the province of Quebec, send to:

Director Business Law Directorate,

Quebec Regional Office (Ottawa), Department of Justice, 284 Wellington Street, Room SAT-6042, Ottawa, Ontario, K1A 0H8

For other provinces and territories, send to: Senior General Counsel, Civil Litigation Section, Department of Justice 234 Wellington Street, East Tower Ottawa, Ontario K1A 0H8

A copy of the letter must be sent to the Contracting Authority. Canada reserves the right to co-defend any action brought against Canada. All expenses incurred by Canada to co-defend such actions will be at Canada's expense. If Canada decides to co-defend any action brought against it, and Canada does not agree to a proposed settlement agreed to by the Contractor's insurer and the plaintiff(s) that would result in the settlement or dismissal of the action against Canada, then Canada will be responsible to the Contractor's insurer for any difference between the proposed settlement amount and the amount finally awarded or paid to the plaintiffs (inclusive of costs and interest) on behalf of Canada.